

سُورَةُ النِّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي

اے انسانو! ڈرو اپنے رب سے جس نے

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ

پیدا کیا تم کو ایک جان سے اور پیدا کیا

مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا

اسی میں سے جوڑا اس کا اور پھیلائے ان دونوں سے

رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي

بہت سے مرد اور عورتیں اور ڈرتے رہو اس اللہ سے کہ

تَسَاءَلُونَ بِهِ

سوال کرتے ہو تم ایک دوسرے سے جس کا واسطہ دے کر

وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ

اور ڈرتے رہو رشتوں (کی نزاکت) سے بھی بے شک اللہ

كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿۱﴾

ہے تم پر ہر وقت نگران ﴿۱﴾

وَأَتُوا إِلَيْتُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا

اور دے دو تمہیں کو ان کے مال اور مت بدلو

الْخَبِيثَاتِ بِالطَّيِّبَاتِ ۚ وَلَا تَأْكُلُوا

بُرے مال کو اچھے مال سے اور مت ہڑپ کرو

أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۚ

ان کے مال اپنے مالوں کے ساتھ (ملا کر)

إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿۲﴾

بے شک یہ ہے گناہ، بہت بڑا ﴿۲﴾

وَأَنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ

فَأَنْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ

مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعًا ۚ فَإِنْ خِفْتُمْ

أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَلِكَ

أَذَىٰ أَلَّا تَعُولُوا ﴿٥٠﴾

وَأَتُوا النِّسَاءَ صِدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ

فَإِنْ طَبِنَ لَكُمْ عَنِ شَيْءٍ مِّنْهُ

نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴿٥١﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ

الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا

وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ

وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٥٢﴾

اور اگر امیدیشہ ہو تم کو کہ نہ انصاف کر سکو تم تیسیم (لڑکیوں) کے معاملے میں

تو نکاح کر لو تم (اُن کے علاوہ) ان سے جو پسند آئیں تم کو عورتیں

دو دو، تین تین، چار چار۔ پھر اگر خوف ہو تم کو

یہ کہ نہ عدل کر سکو گے تو بس ایک۔

یا پھر (لوٹندی) جو تمہاری ملک میں ہو یہ

زیادہ قریب ہے اس کے کہ بیچ جاؤ تم نا انصافی سے ﴿٥٠﴾

اور ادا کرو عورتوں کو اُن کے مہر، خوش دلی کے ساتھ

پھر اگر (چھوڑ دیں) وہ اپنی خوشی سے تمہارے لیے کچھ حصہ مہر کا

از خود تو کھاؤ اسے خوشگوار سمجھ کر بے کٹکے ﴿٥١﴾

اور نہ دو کہ عقل تیسیموں کو اپنے مال یعنی وہ مال جو اُن کے تمہارے پاس ہیں،

جس کو بنایا ہے اللہ نے تمہارے لیے ذریعہ گزاران

اور کھلاؤ انہیں اس میں سے اور پہناؤ بھی

اور سمجھاؤ انہیں بات اچھی ﴿٥٢﴾

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا

اور جانچتے پرکھتے رہو یتیموں کو یہاں تک کہ جب پہنچ جائیں وہ

النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا

نکاح کی عمر کو پھر اگر پاؤ تم ان میں عقل کی پختگی

فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَأْكُلُوهَا

تو دے دو ان کو مال ان کے اور نہ کھاؤ اس مال کو

إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ

فضول خرچی کر کے جلدی جلدی کر کہیں

يَكْبُرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ

بڑے ہو جائیں (اور اپنے حق کا مطالبہ کرنے لگیں) اور جو ہو

غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ

آسودہ حال اسے چاہیے کہ بچ کر رہے (ان کے مال سے)

وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ

اور جو ہو غریب تو اسے چاہیے کہ کھائے

بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ

جانزطر لقمہ سے۔ پھر جب حوالے کرنے لگو ان کو

أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۚ

ان کے مال تو گواہ بنا لو ان پر

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

اور کافی ہے اللہ حساب لینے والا ۝

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ

مردوں کے لیے حصہ ہے اس (ترکے) میں سے جو چھوڑیں

الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَلِلنِّسَاءِ

والدین اور قریبی رشتہ دار اور عورتوں کے لیے بھی ہے

نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ

حصہ ہے اس (ترکے) میں سے جو چھوڑیں والدین

وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ

اور قریبی رشتہ دار وہ ترکہ کم ہو یا زیادہ

نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝

یہ حصہ مقرر ہے (اللہ کی طرف سے) ۝

اور جب موجود ہوں تقسیم کے وقت رشتہ دار

اور یتیم اور مسکین تو دو ان کو بھی کچھ اس میں سے

اور کو ان سے معقول بات ①

وَإِذَا حَصَرَ الْقَسَمَةَ أُولُوا الْقُرْبَىٰ

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ

وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ①

اور چاہیے کہ ڈریں وہ لوگ جو (ترک تقسیم کر رہے ہیں)

کہ اگر چھوڑتے وہ اپنے پیچھے اولاد ضعیف و ناتواں

تو کیسے کچھ اندیشے ہوتے انہیں ان کے بارے میں

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ

لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَةً ضِعَفًا

خَافُوا عَلَيْهِمْ ۝

لہذا انہیں چاہیے کہ ڈریں اللہ سے اور کہیں ٹھیک ٹھیک بات ①

بے شک وہ لوگ جو کھا جاتے ہیں یتیموں کے مال

ناحق وہ تو بس بھر رہے ہیں اپنے پیٹوں میں آگ

اور عنقریب جا پڑیں گے بھڑکتی آگ میں ①

فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ①

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ

ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۝

وَيَصْطَلُونَ سَعِيرًا ①

ہدایت کرتا ہے تم کو اللہ تمہاری اولاد کے بارے میں،

مرد کا (حصہ) برابر ہے دو عورتوں کے حصے کے

پھر اگر ہوں (وارث) صرف لڑکیاں ہی دو سے زیادہ

تو ان کے لیے ہے دو تہائی پورے ترکے کا

اور اگر ہو ایک ہی لڑکی تو اس کے لیے، نصف (کل ترکے کا)

اور میت کے ماں باپ کے لیے، دونوں میں سے ہر ایک کے لیے ہے

چھٹا حصہ، ترکے میں سے اگر ہومیت کی اولاد

پھر اگر نہ ہو اس کی اولاد اور وارث بن رہے ہوں اس کے

ماں باپ ہی تو اس کی ماں کا ایک تہائی حصہ ہے

پھر اگر ہوں میت کے بھائی بہن تو اس کی ماں کا

چھٹا حصہ (یہ حصے نکالے جائیں گے) بعد پورا کرنے وصیت کے

جو کی ہومیت نے اور (بعد ادائیگی) قرض کے (جو میت پر ہو)۔

تمہارے ماں باپ اور تمہاری اولاد، نہیں جانتے تم

کہ کون ان میں سے قریب تر ہے تمہارے

نفع کے لحاظ سے، (یہ حصے) مقرر ہیں اللہ کی طرف سے

بے شک اللہ ہے ہر بات جاننے والا، بڑی حکمت والا ⑩

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ ۖ

لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۗ

فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ

فَلَهُنَّ ثَلَاثًا مِمَّا تَرَكَ ۖ

وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۗ

وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا

السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۗ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ

أَبَوُهُ فَلِلْأُمِّهِ الثُّلُثُ ۗ

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ

السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ

يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ

أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ

نَفَعًا ۗ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑩

اور تمہارے لیے ہے نصف اس کا جو چھوڑیں تمہاری بیویاں	وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ
اگر نہ ہوں ان کی اولاد۔ پھر اگر ہو	إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهِنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ
ان کی اولاد بھی تو تمہارے لیے ہے چوتھا حصہ	لَهِنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ
اس میں سے جو وہ چھوڑیں بعد پورا کرنے وصیت کے	مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِنَّ
جو انہوں نے کی ہو یا (ادا ایگی) قرض کے بعد (جو ان پر ہو)	يُوصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ
اور بیویوں کے لیے ہے چوتھا حصہ اس میراث کا جو	وَلَهِنَّ الرُّبْعُ مِمَّا
چھوڑی تم نے اگر نہ ہو تمہاری اولاد	تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ ۗ
پھر اگر ہو تمہاری اولاد بھی تو بیویوں کے لیے ہے	فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ
آٹھواں حصہ اس کا جو چھوڑا تم نے (یہ تقسیم ہوگی) بعد	الثَّمَنِ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ
پورا کرنے وصیت کے جو تم نے کی ہو	وَصِيَّتِهِنَّ تَوْصُونَ بِهَا
اور قرض (کی ادا ایگی) کے (جو تم پر ہو) اور اگر ہو	أَوْ دَيْنٍ ۗ وَإِنْ كَانَ
کوئی مرد جس کی میراث تقسیم طلب ہے،	رَجُلٌ يُوْرَثُ
ایسا بے اولاد اس کے ماں باپ بھی زندہ نہ ہوں یا ایسی ہی کوئی عورت ہو	كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً
اور ہوا اس کا صرف ایک بھائی یا صرف ایک بہن	وَأَخٌ أَوْ أُخْتٌ
تو طے گا ہر ایک کو ان دونوں میں سے چٹھا حصہ	فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۗ
پھر اگر ہوں (بہن بھائی) ایک سے زیادہ	فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ
تو وہ سب شریک ہوں گے ایک تمہائی میں بعد پورا کرنے	فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ مِنْ بَعْدِ
اس وصیت کے جو کی گئی ہو یا (ادا ایگی) قرض کے (جو وصیت پر ہو)	وَصِيَّتِهِنَّ يُوصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ
بشرطیکہ (یہ وصیت) ضرر رساں نہ ہو، یہ حکم ہے اللہ کی طرف سے	غَيْرَ مُضَارٍّ ۗ وَصِيَّتُهُ مِنَ اللَّهِ ۗ
اور اللہ سب کچھ جاننے والا، نہایت بردبار ہے ﴿۱۵﴾	وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿۱۵﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ

یہ حدیں (مقرر کردہ) ہیں اللہ کی

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور جو اطاعت کرے گا اللہ کی اور اس کے رسول کی،

يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي

داخل کرے گا اللہ اس کو ایسی جنتوں میں کہ بہتی ہیں

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ

ان کے نیچے نہریں، سدا رہیں گے ایسے لوگ ان میں

وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

اور یہی ہے عظیم کامیابی ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور جو نافرمانی کرے گا اللہ اور اس کے رسول کی

وَيَتَعَدَّ حُدُودَ كُ

اور تجاوز کرے گا اس کی (مقرر کردہ) حدوں سے

يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا ۗ

ڈالے گا اللہ اس کو آگ میں، پڑا رہے گا وہ ہمیشہ اس میں

وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٤﴾

اور اس کے لیے عذاب ہے رسوا کن ﴿١٤﴾

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ

اور جو ارتکاب کریں بدکاری کا تمہاری عورتوں میں سے

فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۗ

تو گواہی لاؤ اُن پر چار مردوں کی اپنوں میں سے

فَإِنْ شَهِدُوا فَامْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ

پھر اگر گواہی دے دیں وہ تو قید رکھو ان عورتوں کو گھروں میں

حَتَّىٰ يَتَوَقَّعَنَّ الْمَوْتَ أَوْ يُجْعَلَ اللَّهُ

حشی کہ آجائے انہیں موت یا نکالے اللہ

لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٥﴾

ان عورتوں کے لیے کوئی اور سبیل ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ

اور جو دو مرد ارتکاب کریں بدکاری کا تم میں سے

فَأَذُوهُمَا ۗ فَإِنْ تَابَا

تو ازیت دوان کو (جسمانی اور ذہنی) پھر اگر توبہ کر لیں دونوں

وَأَصْلَحَا فَاعْرِضُوا عَنْهُمَا ۗ

اور اپنی اصلاح بھی کر لیں تو پیچھا چھوڑ دو ان کا

إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿١٦﴾

بے شک اللہ ہے بہت توبہ قبول کرنے والا اور رحم کرنے والا ﴿١٦﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ

دقیقت توبہ کا حق اللہ کے حضور محض انہی لوگوں کے لیے ہے جو

يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ

کر بیٹھے ہیں گناہ نادانی سے پھر توبہ کر لیتے ہیں

مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

جلد ہی۔ سو یہ وہ لوگ ہیں کہ توبہ قبول کر لیتا ہے اللہ ان کی

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

اور ہے اللہ دہر بات سے باخبر، بڑی حکمت والا ﴿١٥﴾

وَكَانَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ

اور نہیں ہے توبہ ان لوگوں کے لیے جو کیے چلے جاتے ہیں

السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ

گناہ حتیٰ کہ جب سامنے آکھڑی ہوتی ہے

أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ

ان میں سے کسی ایک کے موت تو وہ کہتا ہے میں توبہ کرتا ہوں اب

وَالَّذِينَ يَمُوتُونَ

اور نہ توبہ، ان لوگوں کے لیے ہے جو مرتے ہیں

وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ

اس حالت میں کہ وہ کافر ہوں۔ یہ وہ لوگ ہیں کہ

أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

تیار کر رکھا ہے ہم نے ان کے لیے دردناک عذاب ﴿١٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَجِلْ لَكُمْ

اے لوگو! جو ایمان لائے ہو، نہیں ہے جائز تمہارے لیے

أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا

کہ میراث بنا لو تم عورتوں کو زبردستی

وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ

اور نہ دباؤ ڈالو ان پر اس غرض سے کہ ہڑپ کر جاؤ تم کچھ حصہ

مِمَّا اتَّيَسَّرُوهُنَّ

اس کا جو دیا ہے تم نے ہی انہیں (بصورتِ مہر و میراث)

إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ

الایہ کہ وہ ارتکاب کریں صریح بدکاری کا

وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ

اور برتاؤ کرو عورتوں کے ساتھ اچھا

فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَلَىٰ

پھر اگر ناپسند ہوں وہ تم کو تو عجب نہیں

أَنْ تَكْرَهُنَّ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ

کہ ناپسند کرو تم ایک چیز کو اور رکھی ہو اللہ نے

فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٧﴾

اس میں خیر کثیر ﴿١٧﴾

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ

زَوْجٍ ۷ وَآتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ

قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا ۝

أَتَأْخُذُونَہُ بُهْتَانًا وَإِنَّمَا مُبِينًا ۝۲۱

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ

أَفْضَىٰ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ

وَآخُذَنَ مِنْكُمْ مِّمِّنًا قَا غَلِيظًا ۝۲۲

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ

مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۝

إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا ۝

وَسَاءَ سَبِيلًا ۝۲۳

اور اگر چاہو تم بدنا بیوی کی جگہ

بیوی اور دوسے ٹپکے ہو تم ان میں سے کسی ایک کو

ڈھیروں مال تو نہ واپس لو اس میں سے کچھ بھی

کیا لو گے تم وہ مال اس سے بہتان لگا کر اور صریح ظلم کر کے ۝۲۱

بھلا کیسے لے سکتے ہو تم اسے (واپس) جبکہ

یکجان ہو چکے تھے تم ایک دوسرے کے ساتھ

اور لے چکی ہیں وہ تم سے پختہ عہد ۝۲۲

اور نہ نکاح کرو تم ان سے کہ نکاح کر چکے ہوں تمہارے باپ

ان عورتوں سے مگر جو کچھ پہلے ہو چکا (سو ہو چکا)

بے شک یہ تمہی کھل بے حیائی، قابل نفرت کام

اور بہت ہی بُری راہ ۝۲۳

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ

حرام کردی گئی ہیں تم پر تمہاری مائیں اور تمہاری بیٹیاں

وَآخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ

اور تمہاری بہنیں اور تمہاری بھوپھییاں اور تمہاری خالائیں

وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ

اور تمہاری بھتیجیاں اور تمہاری بھانجیاں

وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ

اور وہ مائیں جنہوں نے دودھ پلایا تمہیں

وَآخَوَاتُكُم مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ

اور بہنیں تمہاری دودھ شریک اور مائیں

نِسَائِكُمْ وَرَبَّائِكُمُ اللَّاتِي

تمہاری بیویوں کی اور وہ لڑکیاں جو پل رہی ہوں

فِي حُجُورِكُمْ مِّنَ نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي

تمہارے گھروں میں جو اولاد ہوں تمہاری ان بیویوں کی جن سے

دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِن لَّمْ يَكُونُوا دَخَلْتُمْ

تم مباشرت کر چکے ہو، لیکن اگر نہ کی ہو مباشرت تم نے

بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

ان سے تو نہیں ہے کوئی گناہ تم پر (نکاح کرنے میں ان کی لڑکیوں سے)

وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ

اور بیویاں تمہارے اُن بیٹوں کی جو

مِنَ أَصْلَابِكُمْ

تمہارے صلب سے ہوں

وَأَن تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ

اور (حرام کیا گیا ہے) یہ بھی کہ جمع کرو دو بہنوں کو (نکاح میں)

إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ

مگر جو کچھ پہلے ہو چکا (سو ہو چکا)

إِنَّ اللَّهَ كَانَ

بے شک اللہ ہے

غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٣٦﴾

معاف کرنے والا، ہر حالت میں رحم فرمانے والا ﴿٣٦﴾

﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ كِتَابَ

اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَأَجَلَ

لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ

أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ

مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۝

فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ

أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ

عَلَيْكُمْ فِي مَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ

مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٥﴾

اور احرام کی گئی ہیں تم پر، شوہر والی عورتیں مگر وہ جو

(جنگ میں قید ہو کر) ہاتھ آئیں تمہارے یہ قانون ہے

اللہ کا (لازم ہے جس کی پابندی) تم پر۔ اور حلال ہیں

تمہارے لیے وہ عورتیں، جو علاوہ ہیں ان کے

اس طرح کہ حاصل کرو تم ان کو اپنے مال خرچ کر کے،

قید (نکاح) میں لانے کے لیے نہ کہ بدکاری کی خاطر

پھر جو لطف اٹھاؤ تم ان عورتوں میں کسی سے تو ادا کرو انہیں

ان کے مہر بطور فرض اور نہیں ہے کچھ گناہ

تم پر کسی (بھوتے) میں جو باہمی رضامندی سے طے پا جائے،

بعد مہر مقرر کرنے کے۔ بے شک اللہ ہے

ہر بات جاننے والا، بڑی حکمت والا ﴿٣٥﴾

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا

اور جو نہ رکھتا ہو تم میں سے قدرت

أَنْ تَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ

اس بات کی کہ نکاح کر کے آزاد مومن عورتوں سے

فَمِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ وَتَيْتِكُمْ

تو وہ (نکاح کرے) ان سے جو تمہاری ملک میں ہوں، کینیڑیں

الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ

ایمان والی اور اللہ خوب جانتا ہے تمہارے ایمان کا حال،

بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ ۚ فَإِنْ كُنَّ حُورًا

تم سب ایک دوسرے میں سے ہو، سو نکاح کرو ان کینیڑوں سے،

بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ

اجازت سے ان کے مالکوں کی۔ اور ادا کرو انہیں ان کے مہر

بِالْمَعْرُوفِ الْمُحْصَنَاتِ

دستور کے مطابق (تاکہ وہ) قیدِ نکاح میں محفوظ رہنے والیاں ہوں

غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ

نہ بدکاری کرنے والیاں اور نہ چوری چھپے یا راز گانٹھنے والیاں

فَإِذَا أَحْصِنَّ فَإِنَّ أَتَيْنَ

پھر جب وہ قیدِ نکاح میں محفوظ ہو جائیں تو اگر ارتکاب کریں

بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا

بدکاری کا تو ان کے لیے ہے نصف اس سزا کا جو ہے

عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ ذَلِكَ

آزاد عورتوں کے لیے مقررہ سزا۔ یہ (کینیڑ سے نکاح کی سہولت)

لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ

اس کے لیے ہے۔ جسے ڈر ہو بدکاری میں مبتلا ہونے کا

مِنْكُمْ ۚ وَإِنْ تَصَبَرُوا خَيْرٌ لَكُمْ

تم میں سے اور یہ کہ صبر سے کام لو تم۔ یہ بہتر ہے تمہارے لیے

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

اور اللہ بہت بخشنے والا، رحم فرمانے والا ہے ﴿۲۵﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ

چاہتا ہے اللہ کہ کھول کر بیان کرے تمہارے لیے (اپنے احکام)

وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ

اور چلائے تم کو طریقوں پر ان لوگوں کے جو

مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ

(تھے تم سے پہلے اور قبول کرے تمہاری توبہ

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

اور اللہ ہے مہربان جانتے والا، بڑی حکمت والا ﴿۲۶﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ
وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ

اور اللہ تو چاہتا ہے کہ توبہ قبول کرے تمہاری

مگر چاہتے ہیں وہ لوگ جو پیروی کرتے ہیں خواہشاتِ نفس کی

أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٤﴾

کہ دور ہٹ جاؤ تم (راہِ راست سے) بہت زیادہ دور ﴿٢٤﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ

چاہتا ہے اللہ کہ ہلکا کرے بوجھ تمہارا

وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٥﴾

کیونکہ پیدا کیا گیا ہے انسان کمزور ﴿٢٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا

اے لوگو! جو ایمان لائے ہو نہ کھاؤ

أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ

ایک دوسرے کے مال باہم ناجائز طریقے سے،

إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ

مگر یہ کہ ہو لین دین تمہاری آپس کی رضامندی سے

وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

اور نہ قتل کرو اپنے آپ کو، بے شک اللہ ہے

بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٦﴾

تم پر بے حد مہربان ﴿٢٦﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عَدْوَانًا وَظُلْمًا

جو شخص کرے گا ایسے کام زیادتی اور ظلم سے

فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ

تو عنقریب جھونکیں گے ہم اُسے بڑی آگ میں اور ہے یہ (کام)،

عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٢٧﴾

اللہ کے لیے بہت آسان ﴿٢٧﴾

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ

اور اگر تم بچتے رہو ایسے بڑے گناہوں سے کہ منع کیا گیا ہے تم کو

عَنْهُ نَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

جن سے تو معاف کر دیں گے ہم تمہاری چھوٹی بُرائیاں

وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٢٨﴾

اور داخل کریں گے ہم تمہیں عزت و احترام کی جگہ ﴿٢٨﴾

وَلَا تَمْتَمُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ

اور مت تمنا کرو ایسی بات کی کہ فضیلت دی ہے اللہ نے

بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۝

اس میں تم میں سے بعض کو بعض پر

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا

مردوں کے لیے ہے حصہ اس میں جو کمایا انہوں نے

وَاللِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ۝

اور عورتوں کے لیے ہے حصہ اس میں جو کمایا انہوں نے

وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

اور مانگو اللہ سے اس کا فضل۔ بے شک اللہ ہے

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

ہر چیز کے بارے میں سب کچھ جاننے والا ۝

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا

اور سب کے لیے مقرر کیے ہیں ہم نے وارث اس میں جو

تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ

چھوڑیں والدین اور قریبی رشتہ دار

وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ

اور رہے وہ لوگ جن سے عہد و پیمانہ کر رکھا ہے تم نے

فَاتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

سودا نہیں بھی اُن کا حصہ۔ بے شک اللہ ہے

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

ہر چیز پر نگران ۝

الرِّجَالُ قَوُّمُونَ عَلَى النِّسَاءِ

مرد سر پرست و نگہبان ہیں عورتوں کے

بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ

اس بنا پر کہ فضیلت دی ہے اللہ نے انسانوں میں بعض کو

عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ؕ

بعض پر اور اس بنا پر کہ خرچ کرتے ہیں مرد اپنے مال

فَالصُّلِحَاتُ قَنِئِتُ حَفِظَتْ

پس نیک عورتیں (ہوتی ہیں) اطاعت شعار، حفاظت کرنے والیاں

لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ

(مردوں کی) غیر حاضری میں، ان سب چیزوں کی جن کو محفوظ بنایا ہے

اللَّهُ ؕ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ

اللہ نے۔ اور وہ عورتیں کہ اندیشہ ہو تم کو نافرمانی کا جن سے،

فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ

سو نصیحت کرو ان کو اور (اگر نہ مانیں تو) تنہا چھوڑ دو ان کو

فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ ؕ

بستروں میں اور (پھر بھی نہ مانیں تو) ماروان کو

فَإِنْ اطَّعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا

پھر اگر اطاعت کرنے لگیں وہ تمہاری تو نہ تلاش کرو

عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ؕ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

ان پر زیادتی کرنے کی راہ۔ بے شک اللہ ہے

عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٥﴾

سب سے بالاتر اور بہت بڑا ﴿٣٥﴾

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا

اور اگر اندیشہ ہو تم کو ناچاقی کا، میاں بیوی کے درمیان

فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا

تو مقرر کرو ایک ثالث مرد کے خاندان سے اور ایک ثالث

مِّنْ أَهْلِهَا ؕ إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا

عورت کے خاندان سے، اگر چاہیں گے وہ دونوں اصلاح احوال

يُوفِّقَ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ؕ

تو موافقت پیدا کر دے گا اللہ ان دونوں کے درمیان

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَبِيرًا ﴿٣٦﴾

بے شک اللہ ہے سب کچھ جاننے والا، بہ بات سے باخبر ﴿٣٦﴾

اور بندگی کرو اللہ کی اور نہ شریک بناؤ اس کا (کسی کو ذرا بھی	وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
اور والدین کے ساتھ حسن سلوک کرو اور رشتہ داروں	وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ
یتیموں، مسکینوں، رشتے دار ہمسایوں،	وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ
بیگانہ ہمسایوں، پاس کے اٹھنے بیٹھنے والوں،	وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ
مسافروں اور اپنے لڑائی، غلاموں کے ساتھ بھی (حسن سلوک کرو)	وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ
بے شک اللہ نہیں پسند کرتا ان لوگوں کو جو ہوں	إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ
مغرور اور شیخی بگھارنے والے ﴿۱۵﴾	مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿۱۵﴾
جو بخل کرتے ہیں اور ترغیب دیتے ہیں	الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ
لوگوں کو بخل کی اور چھپاتے ہیں اس کو جو	النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا
دیا ہے اُن کو اللہ نے اپنے فضل سے اور تیار کر رکھا ہے ہم نے	أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَاعْتَدْنَا
ایسے ناشکروں کے لیے رسوا کن عذاب ﴿۱۶﴾	لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿۱۶﴾
اور انہیں پسند کرتا ان لوگوں کو بھی جو خرچ کرتے ہیں اپنے مال،	وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
لوگوں کے دکھاوے کی خاطر اور نہیں ایمان رکھتے اللہ پر	رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
اور نہ روزِ آخرت پر (اُن کا ساتھی شیطان ہے) اور وہ شخص کہ ہو گیا	وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنْ
شیطان اس کا ساتھی، تو وہ تو بہت ہی بُرا ساتھی ہے ﴿۱۷﴾	الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿۱۷﴾

اور کیا آفت ٹوٹ پڑتی ان پر اگر ایمان لے آتے وہ اللہ پر

اور روزِ آخرت پر اور خرچ کتے اس میں سے جو

دیا ہے انہیں اللہ ہی نے اور ہے اللہ

ان کے بارے میں سب کچھ جاننے والا ﴿۲۱﴾

بے شک اللہ نہیں ظلم کرتا ذرہ برابر

اور اگر ہونٹکی تو دو گنا ہو گنا کر تلے اس کو اور دیتا ہے

اپنے پاس سے بھی اجرِ عظیم ﴿۲۲﴾

پھر کیا کیفیت ہوگی (ان لوگوں کی) جب لائیں گے ہم

ہر امت میں سے ایک گواہ اور لائیں گے تمہیں (اے محمدؐ)!

ان پر بطور گواہ ﴿۲۳﴾

اس دن آرزو کریں گے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا

اور نافرمانی کی رسول کی اے کاش! (وہ زمین میں سما جائیں اور)

برابر کر دی جائیں اُن پر زمین اور نہ چھپا سکیں گے وہ

اللہ سے کوئی بات ﴿۲۴﴾

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ

وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَ أَنْفَقُوا مِمَّا

رَزَقَهُمُ اللَّهُ ، وَ كَانَ اللَّهُ

بِهِمْ عَلِيمًا ﴿۲۱﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ

وَ إِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ

مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿۲۲﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا

مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَ جِئْنَا بِكَ

عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿۲۳﴾

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَ عَصُوا الرَّسُولَ لَوْ

تَسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ ، وَ لَا يَكْتُمُونَ

اللَّهِ حَدِيثًا ﴿۲۴﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! نہ قریب جاؤ نماز کے،

وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ

اس حال میں کہ تم نشہ میں ہو، حتیٰ کہ (نشہ اتر جائے اور)

تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ

معلوم ہو تمہیں کہ کیا کہہ رہے ہو تم؟

وَلَا جُنُبًا إِلَّا

اور نہ جنابت کی حالت میں (قریب جاؤ نماز کے، الا یہ کہ

عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا

تم راستے سے گزر رہے ہو، حتیٰ کہ غسل کر لو۔

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ

اور اگر ہو تم بیمار یا سفر میں یا آیا ہو

أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لِمَسْتُمْ

کوئی تم میں سے رفع حاجت کر کے یا ہم بستری کی ہو تم نے

النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا

عورتوں سے۔ اور نہ بیسرگے تم کو پانی تو تیمم کرو

صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ

پاک مٹی سے۔ سوسج کرو اپنے چہروں کا

وَ أَيْدِيكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

اور ہاتھوں کا بے شک اللہ ہے

عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٠﴾

خطائیں معاف کرنے والا، گناہ بخشنے والا ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جنہیں دیا گیا تھا کچھ حصہ

مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَاةَ

کتاب الہی میں سے کہ خریدتے ہیں وہ گمراہی

وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤١﴾

اور چاہتے ہیں کہ بھٹک جاؤ تم بھی راستے سے ﴿٤١﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ

اور اللہ خوب جانتا ہے تمہارے دشمنوں کو اور کافی ہے اللہ

وَلِيًّا ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٢﴾

کارساز اور کافی ہے اللہ مددگار ﴿٤٢﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ

ان لوگوں میں سے جو یہودی بن گئے کچھ ایسے ہیں جو ہٹاتے ہیں

الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ

الفاظ کو اُن کے موقع و محل سے اور کہتے ہیں:

سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعُ غَيْرُ مُسْمِعٍ

”سمعنا و عصینا“ ہم نے سنا اور نہ مانا اور ”اسمع غیر مسمع“ ہماری سُن تیری کوئی نہ سُنے

وَرَاعِنَا لَيًّا

اور کہتے ہیں، راعنا کو راعینا (یعنی ہمارا گڈریا، مردِ ذکر

بِالْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ ؕ

اپنی زبانیں طنز کرنے کے لیے دینِ حق پر

وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

اور اگر وہ یوں کہتے سمعنا و اطعنا، ہم نے سنا اور مان لیا

وَاسْمَعُ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا

اور اسمع و انظرنا سُننے اور ہماری طرف نظر کیجیے تو یہ ہوتا بہتر

لَهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن

ان کے حق میں اور زیادہ درست بھی، لیکن

لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ

دُور کر دیا ہے اپنی رحمت سے اُن کو اللہ نے، ان کے کفر کی وجہ سے

فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٠﴾

سو وہ نہیں ایمان لاتے مگر بہت کم ﴿٥٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا

اے لوگو! جنہیں دی گئی ہے کتاب، ایمان لاؤ

بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا

اس کتاب پر جو نازل کی ہے ہم نے، جو تصدیق کرنے والی ہے

لِمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ

اس کتاب کی جو تمہارے پاس ہے قبل اس کے

أَنْ نَّظْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا

کہ ہم مسخ کر دیں چہروں کو اور پھیر دیں اُن کو

عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا

ان کی پیٹھ کی طرف یا لعنت کریں ہم اُن پر جیسے

لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ ؕ

لعنت کی تھی ہم نے اصحابِ سبت پر

وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٥١﴾

اور یاد رکھو، ہے اللہ کا حکم نافذ ہو کر بننے والا ﴿٥١﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ

بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ

لِمَنْ يَشَاءُ ، وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ

فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٥٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ

أَنْفُسَهُمْ ، بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ

وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٥١﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ

عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ، وَكَفَىٰ بِهِ

إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا

نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ

بِالْحُبَّتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ

لِلَّذِينَ كَفَرُوا

هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ

آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥٣﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ

وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ

لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٤﴾

بے شک اللہ نہیں معاف کرتا یہ (گناہ) کہ شرک کیا جائے

اس کے ساتھ اور معاف کر دیتا ہے شرک کے علاوہ (باقی گناہ)

جس کے لیے چاہے۔ اور جس نے شرک ٹھہرایا اللہ کا کسی کو،

اس نے بہتان باندھا اللہ پر (اور ارتکاب کیا) بہت بڑے گناہ کا ﴿٥٠﴾

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جو پاکیزہ قرار دیتے ہیں

اپنی ذات کو، حالانکہ اللہ ہی ہے جو پاک کرتا ہے جسے چاہتا ہے

اور جنہیں اللہ پاک نہیں کرتا انہیں ظلم کیا جائے گا ان پر بھی ذرہ برابر ﴿٥١﴾

دیکھو تو سہی! کس ڈھٹائی سے بہتان باندھ رہے یہ لوگ

اللہ پر جھوٹ کا۔ اور کافی ہے (ان کے مجرم ہونے کے لیے)

یہی کھلا گناہ ﴿٥٢﴾

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جن کو دیا گیا ہے

کچھ حصہ کتاب الہی میں سے کہ ایمان رکھتے ہیں وہ

جادو ٹونے اور شیطانی قوتوں پر اور کہتے ہیں

ان لوگوں کے بارے میں جنہوں نے انکار کیا (رسالت محمدیہ کا)

کہ یہ لوگ زیادہ ہدایت یافتہ ہیں ان کی نسبت جو

مسلمان ہو چکے ہیں راستے کے اعتبار سے ﴿٥٣﴾

یہی ہیں وہ لوگ کہ لعنت کی ہے ان پر اللہ نے

اور جس پر لعنت کر دی اللہ نے سو ہرگز نہیں پائے گا تو

اس کے لیے کوئی مددگار ﴿٥٤﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ

کیا ان کو حاصل ہے کوئی حصہ، اللہ کی حکومت میں

فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٦﴾

اگر کہیں ایسا ہوتا، تو پھر یہ نہ دیتے لوگوں کو، ذرہ برابر بھی ﴿٥٦﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا

یا پھر یہ حسد کرتے ہیں لوگوں سے اس پر جو

آتاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ

عطا کیا ہے ان کو اللہ نے اپنے فضل سے

فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ

سو عطا کی تھی ہم نے تو آل ابراہیم کو بھی کتاب

وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ مَّلَكًا عَظِيمًا ﴿٥٧﴾

اور حکمت اور عطا کی تھی ہم نے ان کو بہت بڑی سلطنت ﴿٥٧﴾

فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ

سوان میں سے کچھ تو ایسے تھے جو ایمان لائے اس پر

وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ ۗ

اور کچھ ایسے بھی تھے جو رکے رہے ایمان لانے سے

وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٨﴾

اور کافی ہے (ایسوں کے لیے) جہنم کی بھڑکتی ہوئی آگ ﴿٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا

بے شک وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا ماننے سے ہمارے احکام کو،

سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا ۚ كُلَّمَا نَضِجَتْ

عنقریب جھونکیں گے ہم انہیں آگ میں۔ جب جل جائیں گی

جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا

کھالیں ان کی تو بدل دیں گے ہم ان کی کھالیں

غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ

اور کھالوں سے، تاکہ مزہ چکھتے رہیں عذاب کا

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٩﴾

بے شک اللہ ہے سب پر غالب، بڑی حکمت والا ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور کرتے رہے نیک عمل،

سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي

عنقریب داخل کریں گے ہم انہیں جنتوں میں کہ بہتی ہوں گی

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ

ان کے نیچے نہریں، رہیں گے یہ ان جنتوں میں ہمیشہ ہمیشہ

لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۗ

ہوں گی ان کے لیے وہاں بیویاں پاکیزہ

وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٦٠﴾

اور داخل کریں گے ہم انہیں (اپنی رحمت کی) گھنی چھاؤں میں ﴿٦٠﴾

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ

بے شک اللہ حکم دیتا ہے تم کو کہ سپرد کردہ امانتیں،

إِلَىٰ أَهْلِهَا ۚ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ

اہل امانت کو۔ اور جب فیصلہ کر دو تم لوگوں کے مابین

أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

توفیصلہ کر دو عدل کے ساتھ۔ بے شک اللہ

نِعَمًا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

بہت ہی اچھی نصیحت کرتا ہے تم کو۔ بے شک اللہ ہے

سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿۵۸﴾

ہر بات کا سننے والا، ہر چیز کو دیکھنے والا ﴿۵۸﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ

اے ایمان والو! اطاعت کرو اللہ کی

وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ وَ أُولِي الْأَمْرِ

اور اطاعت کرو رسول کی اور صاحبان اقتدار و اختیار کی،

مِنْكُمْ ۚ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ

جو تم میں سے ہوں پھر اگر جھگڑا ہو جائے تمہارے درمیان

فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ

کسی معاملہ میں، تو پھیر دو اسے (فیصلے کے لیے) اللہ کی طرف

وَ الرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ

اور رسول کی طرف، اگر تم (واقعی) ایمان رکھتے ہو

بِاللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَلِكَ خَيْرٌ

اللہ پر اور روزِ آخرت پر۔ یہی طریق کار ہے بہتر

وَ أَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿۵۹﴾

اور بہت اچھا انجام کے اعتبار سے ﴿۵۹﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ
 أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ
 وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
 يُرِيدُونَ أَنْ
 يَتَّخِذُوا إِلَى الطَّاغُوتِ
 وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ
 وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ
 ضَلَالًا بَعِيدًا ۝
 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ
 رَأَيْتَ الْمُنْفِقِينَ يَصُدُّونَ
 عَنْكَ صُدُودًا ۝
 فَكَيْفَ إِذَا آصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ
 بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
 شِمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ ۝
 يَا اللَّهُ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
 إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ۝

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو جو دعویٰ کرتے ہیں
 کہ وہ ایمان لائے ہیں اس پر جو نازل کیا گیا ہے تم پر
 اور اس پر بھی جو نازل کیا گیا ہے تم سے پہلے
 (اس کے باوجود) چاہتے ہیں یہ کہ
 رجوع کریں معاملات کے فیصلے کے لیے طاغوت کی طرف
 حالانکہ انہیں حکم دیا گیا تھا کہ انکار کریں طاغوت کا
 جبکہ چاہتا ہے شیطان یہی کہ لے جائے بھٹکا کر انہیں
 گمراہی میں بہت دور ۝
 اور جب کہا جاتا ہے اُن سے کہ آؤ اس کی طرف جو
 نازل کیا ہے اللہ نے اور (آؤ) رسول کی طرف
 تو دیکھو گے تم ان منافقوں کو کہ رہتے ہیں
 تمہارے پاس آنے سے، بڑی سختی کے ساتھ ۝
 پھر کیا کیفیت ہوتی ہے جب آپڑتی ہے ان پر، کوئی مُصِیبت
 بسبب اُس کے جو کیا ہوتا ہے ان کے اپنے ہاتھوں نے،
 پھر آتے ہیں تمہارے پاس قسمیں کھاتے ہوئے
 اللہ کی کہ نہیں تھا ہمارا ارادہ مگر
 بھلائی اور (فریقین میں) موافقت کرانا ۝

یہ وہ لوگ ہیں کہ جانتا ہے اللہ اس کو جو ہے ان کے دلوں میں سوچشم پوشی کر دتم اُن سے اور سمجھاؤ انہیں اور کو اُن سے اُن کے حق میں ایسی بات، جو دل میں اُتر جائے ۳۳	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ۳۳
اور نہیں بھیجا ہم نے کوئی رسول مگر اس لیے کہ اطاعت کی جائے اس کی اللہ کے حکم سے اور اگر یہ لوگ جب ظلم کر بیٹھے تھے اپنی جانوں پر تو آجاتے تمہارے پاس اور معافی مانگتے اللہ سے اور مغفرت کی درخواست کرتے اُن کے لیے رسول بھی تو یقیناً پاتے وہ اللہ کو بڑا معاف کرنے والا۔ اور رحم کرنے والا ۳۴	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ۳۴
سو قسم ہے تمہارے رب کی (اے محمدؐ) یہ ہرگز مومن نہیں ہو سکتے، جب تک کہ فیصلہ کرنے والا نہ تسلیم کر لیں تم کو اپنے باہمی اختلافات میں پھر نہ پاویں اپنے دلوں میں کوئی گھٹک اس پر جو، فیصلہ کیا ہو تم نے اور تسلیم کر لیں اُسے جیسا کہ تسلیم کرنے کا حق ہے ۳۵	حَتَّىٰ يُحْكِمُواكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۳۵
اور اگر کہیں ہم نے حکم دیا ہوتا انہیں کہ قتل کرو اپنے آپ کو یا نکل جاؤ اپنے گھروں سے تو نہ عمل کرتے اس حکم پر، مگر تھوڑے ان میں سے اور اگر یہ عمل کرتے اس حکم پر جس کی نصیحت کی جاتی ہے انہیں تو ہوتا زیادہ بہتر اُن کے حق میں اور (دین میں) زیادہ ثابت قدمی کا ذریعہ ۳۶	وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ۳۶

وَإِذَا لَا تَنبَهُمْ

اور اس صورت میں ضرور دیتے ہم ان کو

مَنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٤﴾

اپنی جنابِ خاص سے اجرِ عظیم ﴿٦٤﴾

وَلَهْدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٥﴾

اور ضرور ہدایت دیتے ہم ان کو صراطِ مستقیم کی ﴿٦٥﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ

اور جس نے اطاعت کی اللہ کی اور رسول کی

فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ

سو یہی ہیں جو (ہوں گے) ساتھ ان لوگوں کے کہ انعام کیا ہے

اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ

اللہ نے ان پر (یعنی انبیاء اور صدیقین

وَالشَّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ

اور شہداء اور صالحین (کے) اور بہت اچھے ہیں

أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٦﴾

یہ لوگ بطور رفیق کے ﴿٦٦﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ

یہ ہے فضلِ خاص اللہ کی طرف سے

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٦٧﴾

اور بس کافی ہے اللہ سب کچھ جاننے والا ﴿٦٧﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! سنبھالو اپنے ہتھیار

فَإِنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوَانْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٦٨﴾

پھر نکلو الگ الگ دستوں کی صورت میں یا نکلو سب کٹھے ﴿٦٨﴾

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطُلَنَّ ۗ

اور بے شک تم میں سے کوئی ایسا بھی ہے جو ضرور پیچھے رہ جاتا ہے

فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا

پھر اگر پہنچتی ہے تمہیں کوئی مصیبت تو کہتا ہے

قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ

بے شک احسان کیا اللہ نے مجھ پر کہ نہ ہوا میں

مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٦٩﴾

ان کے ساتھ حاضر (معرکہ میں) ﴿٦٩﴾

وَلَيْنُ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لِيَقُولَنَّ

اور اگر پہنچتا ہے تم کو فضل اللہ کا تو وہ اس طرح بات کرتا ہے،

كَأَنَّ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ

گویا کہ نہ تھی تمہارے اور اس کے درمیان

مَوَدَّةٌ يَلِيَّتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ

ذرا بھی دوستی (کرتا ہے) اے کاش! ہوتا میں بھی اُن کے ساتھ

فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٤٦﴾

تو حاصل کرتا بڑی کامیابی ﴿٤٦﴾

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

سو چاہیے کہ جنگ کریں اللہ کی راہ میں وہ لوگ جو

يَكْفُرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ

فردخت کر چکے ہیں دُنیاوی زندگی کو آخرت کے عوض

وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور جو شخص جنگ کرے، اللہ کی راہ میں

فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ

پھر وہ مارا جائے یا غالب آجائے تو ضرور

نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٧﴾

دیں گے ہم اُسے اجرِ عظیم ﴿٤٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ

اور کیا بھو ا ہے تم کو کہ نہیں جنگ کرتے تم

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ

اللہ کی راہ میں اور ان بے بس

مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ

مردوں، عورتوں اور بچوں (کی خاطر)

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا

جو فریاد کر رہے ہیں کہ اے ہمارے رب! نکال تو ہمیں

مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۗ

اس بستی سے کہ ظالم ہیں، جس کے رہنے والے

وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۙ

اور بنا تو ہمارے لیے اپنی جناب سے کوئی حامی

وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٤٨﴾

اور بنا تو ہمارے لیے اپنی جناب سے کوئی مددگار ﴿٤٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

وہ لوگ جو ایمان ولے ہیں، جنگ کرتے ہیں اللہ کی راہ میں

وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ

اور جو کافر ہیں وہ جنگ کرتے ہیں راہ میں،

الطَّاغُوتِ فَفَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ

شیطان کی پس جنگ کرو تم شیطان کے ساتھیوں سے

إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا

بے شک چال شیطان کی ہے نہایت کمزور ﴿۷۰﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ

کیا نہیں دیکھا تم نے ان لوگوں کو، کہا گیا تھا جن سے

كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

کرو کے رکھو اپنے ہاتھ (جنگ سے) اور قائم کرو نماز

وَاتُوا الزَّكَاةَ ۖ فَلَمَّا كَتَبَ

اور دیتے رہو زکوٰۃ پھر جو نبی حکم دیا گیا

عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ

انہیں جنگ کا تو ایک گروہ ان میں سے

يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ

ایسا ہے جو ڈرتا ہے لوگوں سے ایسا جیسے ڈرنا چاہیے

اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا

اللہ سے یا اس سے بھی زیادہ ڈر۔ اور کہتے ہیں یہ لوگ

رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ

اے رب ہمارے! کیوں فرض کیا تو نے ہم پر جنگ کرنا

لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ

کیوں نہ مہلت دی تو نے ہم کو تھوڑی مدت اور

قُلْ مَتَاءُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ

کہہ دو (اے نبی!) دُنیاوی فائدہ حقیر ہے

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ

اور آخرت بہت بہتر ہے، ان کے لیے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں

وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿۷۱﴾

اور نہیں ظلم کیا جائے گا تم پر ذرہ برابر ﴿۷۱﴾

أَيْنَ مَا تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ
وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ۝

جہاں کہیں بھی ہو گے تم، آئے گی تم کو موت
اگرچہ ہو تم مضبوط قلعوں کے اندر

اور اگر حاصل ہوتی ہے ان (موت سے ڈرنے والوں) کو کامیابی

وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ

تو کہتے ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے

يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۝

اور اگر پہنچتا ہے ان کو کوئی نقصان تو کہتے ہیں کہ (اے محمد) یہ

وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ

تمہاری وجہ سے ہے۔ کہو سب کچھ اللہ کی طرف سے ہے

مِنْ عِنْدِكَ ۝ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۝

آخر کیا ہو گیا ہے ان لوگوں کو کہ نہیں لگتے یہ

فَمَا لِهَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ

کہ سمجھیں کوئی بات ۝

يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

جو پہنچتی ہے تم کو کسی قسم کی بھلائی سو وہ اللہ کی طرف سے ہے

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۝

اور جو پہنچتی ہے تم کو کسی قسم کی بُرائی سو تمہارے نفس کی طرف سے ہے

وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ ۝

اور وہیجھا ہے ہم نے تم کو (اے محمد!) لوگوں کے لیے رسول بنا کر

وَ أَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۝

اور کافی ہے اللہ (اس بات پر) گواہ ۝

وَ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

جس نے اطاعت کی رسول کی سو درحقیقت

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ

اطاعت کی اس نے اللہ کی اور جو منہ موڑ گیا تو نہیں

أَطَاعَ اللَّهَ ۝ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا

بیجھا ہے ہم نے تم کو ان پر پاسبان بنا کر ۝

أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا

اور کہتے ہیں ہم فرمانبردار ہیں مگر جب چلے جاتے ہیں

مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ

تمہارے پاس سے تو راتوں کو مشورہ کرتا ہے ایک گروہ

مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ

ان کا، خلاف اس کے جو تم کہتے ہو

وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ ۚ فَأَعْرِضْ

اور اللہ لکھ رہا ہے جو شے سے یہ کہتے ہیں سو پرواہ نہ کرو

عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى

اُن کی اور بھروسہ کرو اللہ پر اور کافی ہے

بِاللَّهِ وَكَيْلًا ﴿١١﴾

اللہ کا رساز ﴿١١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ

کیا یہ لوگ (ذرا بھی) غور نہیں کرتے قرآن میں

وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا

اور اگر کہیں ہوتا یہ غیر اللہ کی طرف سے تو ضرور پاتے یہ

فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿١٢﴾

اس میں، بہت زیادہ اختلاف ﴿١٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمِينِ

اور جب آتی ہے اُن کے پاس کوئی بات، امن کی

أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۚ وَلَوْ رَدُّوهُ

یا خوف کی تو نشر کر دیتے ہیں اس کو حالانکہ اگر پہنچتے اُس کو

إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ

رسول کے پاس یا اپنے صاحب اختیار لوگوں تک

لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَشِيطُونَهُ

تو اس کی تحقیق کرتے وہ لوگ جو تہمتیہ اخذ کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں

مِنْهُمْ ۚ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

ان میں سے اور اگر نہ ہوتا فضل اللہ کا تم پر

وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ

اور رحمت اس کی تو ضرور پیروی کرنے لگ جاتے تم

الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٣﴾

شیطان کی، مگر تھوڑے ﴿١٣﴾

سو جنگ کرو تم (اے نبی!) اللہ کی راہ میں، نہیں ہو تم ذمہ دار

مگر اپنی ذات کے اور ترغیب دلاتے رہو مومنوں کو بھی

توقع ہے کہ اللہ توڑ دے زور ان لوگوں کا جو کافر ہیں

اور اللہ سب سے زبردست ہے

اور بہت سخت ہے سزا دینے میں ﴿۱۶﴾

جو کسے گا سفارش اچھے کام کی، ہو گا اس کے لیے

حصہ اس میں سے اور جو کسے گا سفارش

بُرائے کام کی، ہو گا اس کے لیے حصہ اس میں سے

اور ہے اللہ ہر چیز پر قادر اور نگران ﴿۱۷﴾

اور جب دُعا دی جائے تم کو، سلامتی کی دُعا

تو (جواب میں) دو تم بھی دُعا بہتر اس سے یا لو مادو وہی

بے شک اللہ ہے ہر چیز کا حساب لینے والا ﴿۱۸﴾

اللہ وہ ذات ہے کہ نہیں ہے کوئی معبود سوائے اس کے

مگر جمع کرے گا وہ تم سب کو قیامت کے روز

کہ نہیں ہے کوئی شکر جس (کے آنے) میں اور کون ہے

زیادہ سچا اللہ سے بات میں ﴿۱۹﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، لَا تُكَلَّفُ

إِلَّا نَفْسَكَ وَحِرْضَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِكَ بِأَسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۝

وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا

وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا ﴿۱۶﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ

نَصِيبٌ مِنْهَا، وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً

سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا ۝

وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿۱۷﴾

وَإِذَا حُجِّبْتُمْ بِتَحِيَّةٍ

فَحَبِّبُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ۝

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿۱۸﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

لَا رَيْبَ فِيهِ ۝ وَمَنْ

أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿۱۹﴾

پھر کیا ہو گیا ہے تم کو کہ منافقین کے معاملہ میں دو گروہ بن گئے ہو،	فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئْتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا
جبکہ اللہ نے واپس لوٹا دیا ہے اُن کو (مگر اہی میں) بسبب	كَسْبُوهُ أَثْرِبِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ
اُن کی کرتوتوں کے۔ کیا چاہتے ہو تم کہ ہدایت دو اسے جسے	أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ
گمراہ کر دیا ہے اللہ نے حالانکہ جس کو گمراہ کر دے اللہ	فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٥٥﴾
تو ہرگز نہیں پاؤ گے تم اس کے لیے کوئی راستہ (ہدایت پانے کا) ﴿٥٥﴾	وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا
دل سے چاہتے ہیں (یہ منافق) کہ کاش تم بھی کافر ہو جاؤ جیسے	كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً
کافر ہو گئے ہیں وہ تاکہ ہو جاؤ تم (اور وہ) ایک جیسے	فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ
لِلذَّمِّ بِنَاؤَ تَمَّ أَنْ مِیں سے کسی کو دوست جب تک کہ نہ	أَوْلِيَاءَ حَتَّى
ہجرت کریں وہ اللہ کی راہ میں، پھر اگر	يُهَا جِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ
دُور گردانی کریں وہ (ہجرت سے) تو پکڑو انہیں اور قتل کرو	تَوَلَّوْا وَخَذُوهُمْ
جہاں کہیں پاؤ تم انہیں اور نہ بناؤ تم	حَايِثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا
اُن میں سے کسی کو دوست اور نہ مددگار ﴿٥٨﴾	مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٥٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ

مگر وہ لوگ (اس حکم سے مستثنیٰ ہیں) جو جا ملیں ایسی قوم سے

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ

کہ تمہارے اور اُن کے درمیان (صلح کا) معاہدہ ہے

أَوْ جَاءَ وَكُم حَصْرَتْ صُدُورُهُمْ

یا اُنہیں وہ تمہارے پاس کہ تنگ آپٹکے ہوں اُن کے دل

أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا

اس بات سے کہ جنگ کریں تمہارے ساتھ یا جنگ کریں

قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ

اپنی قوم کے ساتھ اور اگر چاہتا اللہ تو غالب کر دیتا اُن کو تم پر،

فَلَقَاتِلُوكُمْ ۚ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ

پھر ضرور جنگ کرتے وہ تم سے پس اگر وہ کنارہ کش رہیں تم سے

فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا إِلَيْكُمْ

اور نہ جنگ کریں تم سے اور پیش کریں تمہارے آگے

السَّلَامَ ۚ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ

صلح کی درخواست تو نہیں رکھا ہے اللہ نے تمہارے لیے

عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝۱۰

اُن کے خلاف (کسی اقدام کا) کوئی جواز ۝۱۰

سَتَجِدُونَ آخِرِينَ يُرِيدُونَ

اور پاؤ گئے تم کچھ اور لوگ جو چاہتے ہیں

أَنْ يَأْمَنُواكُمْ وَيَأْمِنُوا قَوْمَهُمْ ۚ

کہ امن میں رہیں تم سے بھی اور امن میں رہیں اپنی قوم سے بھی

كُلَّمَا رُذِّقُوا إِلَىٰ الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا

جب بھی موقع پاتے ہیں فتنے کا تو اوندھے مُنہ جا پڑتے ہیں

فِيهَا ۚ فَإِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ

اس میں پس اگر نہ کنارہ کش ہوں یہ لوگ تم سے

وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَكْفُرُوا

اور (نہ) پیش کریں تمہارے آگے صلح کی درخواست اور (نہ) کہیں

أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ

ہاتھ اپنے (جنگ سے) تو پکڑو انہیں اور قتل کرو

حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ

جہاں کہیں پاؤ تم انہیں اور یہی وہ لوگ ہیں

جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ۝۱۱

کہ دیا ہے ہم نے تم کو اُن پر کھلا اختیار ۝۱۱

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقتُلَ مُؤْمِنًا
 إِلَّا خَطَاً، وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً
 فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَرِدْيَةٌ
 مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ
 يَصَدَّقُوا، فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ
 عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ
 رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ، وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ
 بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ
 مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَتَحْرِيرُ
 رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ
 فِصْيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ
 تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ، وَكَانَ اللَّهُ
 عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٦﴾
 وَمَنْ يَقتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ
 جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَعَظِبَ
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَهُ وَأَعَدَّ
 لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿١٧﴾

اور نہیں ہے کسی مومن کے لیے (دوا) کہ قتل کرے کسی مومن کو
 مگر غلطی سے۔ اور جس نے قتل کیا کسی مومن کو غلطی سے
 تو آزاد کرے ایک غلام، مومن اور خون بہا
 ادا کیا جائے مقتول کے وارثوں کو، مگر یہ کہ
 معاف کر دیں وہ بطور صدقہ پھر اگر ہو مقتول ایسی قوم سے
 جو دشمن ہو تمہاری اور ہو مقتول مومن تو آزاد کرنا ہوگا
 ایک مومن غلام۔ اور اگر ہو مقتول ایسی قوم میں سے کہ
 تمہارے اور ان کے درمیان معاہدہ ہو تو خون بہا
 ادا کیا جائے اس کے وارثوں کو اور آزاد کیا جائے
 ایک مومن غلام پھر جس کو میسر نہ ہو (غلام)
 تو روزے رکھے دو مہینے کے لگا تار،
 توبہ کرنے کے لیے اللہ سے۔ اور ہے اللہ
 بہر بات جاننے والا، بڑی حکمت والا ﴿١٦﴾
 اور جو کوئی قتل کرے کسی مومن کو قصداً تو اس کی سزا ہے
 جہنم ہمیشہ رہے گا وہ اس میں اور غضب ہوگا
 اللہ کا اس پر اور لعنت ہوگی اس پر اور تیار کر رکھا ہے
 اس کے لیے عذاب عظیم ﴿١٧﴾

لے ایمان والو! جب نکلو تم (جہاد کے لیے)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ

اللہ کی راہ میں تو خوب تحقیق کریا کرو اور نہ کو

فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا

اس شخص کو جو کرے تم کو سلام کہ نہیں ہے تو

لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ كَسَتْ

مومن (کیا) حاصل کرنا چاہتے ہو تم ساز و سامان

مُؤْمِنًا، تَبْتَغُونَ عَرَضَ

دنیاوی زندگی کا؟ تو اللہ کے ہاں غنیمتیں ہیں بہت

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا، فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَارِمٌ كَثِيرَةٌ ۗ

ایسے تو تھے تم اسلام سے پہلے پھر احسان کیا اللہ نے

كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ

تم پر (کہ تم مسلمان ہو گئے) لہذا خوب تحقیق کریا کرو

عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا ۗ

بے شک اللہ ہے ہر اس بات سے جو

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا

تم کرتے ہو پوری طرح باخبر ﴿۱۴﴾

تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿۱۴﴾

نہیں برابر، گھر بیٹھ رہنے والے مسلمان،

لَا يَسْتَوِي الْقَعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

جن کو کوئی عذر نہ ہو اور جہاد کرنے والے

غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ

اللہ کی راہ میں اپنے مال سے اور جان سے

فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

فضیلت دی ہے اللہ نے ان کو جو جہاد کرنے والے ہیں

فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ

اپنے مال سے اور جان سے، بیٹھے رہنے والوں پر

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَعْدِينَ

درجہ کے اعتبار سے۔ اگرچہ سب سے وعدہ کر رکھا ہے

دَرَجَةً، وَكُلًّا وَعَدَ

اللہ نے بھلائی کا لیکن فضیلت دی ہے اللہ نے مجاہدین کو

اللَّهُ الْحُسْنَى، وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ

بیٹھ رہنے والوں پر اجر عظیم سے ﴿۱۵﴾

عَلَى الْقَعْدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿۱۵﴾

یعنی بڑے درجے میں اس کی طرف سے اور مغفرت ہے

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةٌ

اور رحمت ہے اور ہے اللہ

وَرَحْمَةٌ، وَكَانَ اللَّهُ

بے انتہا بخشنے والا، بہر حال میں رحم کرنے والا ﴿۱۶﴾

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿۱۶﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتَهُمُ الْمَلَائِكَةُ

بے شک وہ لوگ کہ رُوح قبض کریں گے اُن کی فرشتے،

ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ

اس حال میں کہ وہ ظلم کر رہے تھے اپنی جانوں پر،

قَالُوا فِيهِمْ كُنْتُمْ ؕ قَالُوا

پوچھیں گے اُن سے فرشتے، تم کیا کرتے رہے، وہ کہیں گے

كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ؕ

تھے ہم کمزور اور بے بس اپنی سر زمین میں،

قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ

فرشتے کہیں گے کیا نہیں تھی اللہ کی زمین

وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ؕ

وسیع کہ ہجرت کر جاتے تم اس میں

قَاوَلِيكَ مَا أُولَهُمْ جَهَنَّمُ ؕ

سو یہ وہ لوگ ہیں کہ ٹھکانا ہے اُن کا جہنم

وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝۷۰

اور وہ بہت بُری جگہ ہے ۷۰

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ

مگر وہ کمزور اور بے بس مرد،

وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ

اور عورتیں اور بچے جو نہیں کر سکتے

حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ۝۷۱

کوئی تدبیر اور نہیں پاتے کوئی راستہ ۷۱

قَاوَلِيكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفُوَ عَنْهُمْ ؕ

سو یہ لوگ، اُمید ہے کہ اللہ معاف کر دے اُنہیں

وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ۝۷۲

اور ہے اللہ بے حد معاف کرنے والا، بڑا بخشنے والا ۷۲

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور جو شخص ہجرت کرے گا اللہ کی راہ میں،

يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْغَبًا كَثِيرًا

پائے گا وہ زمین میں ٹھکانے بہت سے

وَسَعَةً ؕ وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ

اور فراموشی اور جو نکلا اپنے گھر سے

مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

ہجرت کر کے اللہ اور رسول کی طرف

ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ

پھر آیا اُس کو موت نے تو ہو گیا

أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ؕ وَكَانَ اللَّهُ

اس کا اجر اللہ کے ذمہ۔ اور ہے اللہ

غَفُورًا رَحِيمًا ۝۷۳

بے حد معاف کرنے والا اور رحیم کرنے والا ۷۳

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ

اور جب سفر کرو تم زمین میں تو نہیں ہے

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ۗ

تم پر کچھ گناہ کہ قصر کرو تم نماز میں

إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ

اگر اندیشہ ہو تم کو کہ ستائیں گے تم کو وہ لوگ جو کافر ہیں

إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا

بے شک کافر ہیں،

لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ۗ

تمہارے کھلے دشمن ۱۱

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ

اور جب موجود ہو تم (مسلمانوں) کے ساتھ اور پڑھانے لگو ان کو

الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ

نماز، تو چاہیے کہ کھڑا ہو ایک گروہ ان میں سے

مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ ۗ

تمہارے ساتھ اور لیے رہیں اپنے ہتھیار

فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَّرَائِكُمْ ۗ

پھر جب سجدہ کر چکیں یہ لوگ تو چاہیے کہ چلے جائیں تمہارے پیچھے

وَلَتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا

اور آجائے گروہ دوسرا جنہوں نے نماز نہیں پڑھی

فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا جِذَارَهُمْ

پس وہ نماز پڑھیں تمہارے ساتھ اور ضروری ہے کہ چوکتا رہیں

وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَذَٰلِكَ

(اور لیے رہیں) اپنے ہتھیار، دل سے چاہتے ہیں وہ لوگ جو

كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ

کافر ہیں کہ کاش غافل ہو جاؤ تم اپنے ہتھیاروں سے

وَأَمْتِعْتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ

اور سامانوں سے تو ٹوٹ پڑیں وہ تم پر

مَيْلَةً ۗ وَاحِدَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ

ایک دم۔ اور نہیں ہے کچھ گناہ

عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَىٰ مِّنْ مَّطَرٍ

تم پر اگر ہو تمہیں تکلیف بارش کی وجہ سے

أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۗ

یا ہو تم بیمار کہ اُتار رکھو اپنے ہتھیار

وَخُذُوا جِذَارَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ

لیکن چوکتا رہو بے شک اللہ نے تیار کر رکھا ہے

لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۗ

کافروں کے لیے رسوا کن عذاب ۱۲

فَإِذَا قُضِيَتْهُمُ الصَّلَاةُ فَاذْكُرُوا

اللَّهِ قِيَمًا وَتَعْوَدًا وَ عَلَى جُنُوبِكُمْ ۝

فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا

الصَّلَاةَ ۝ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْفُوتًا ۝

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۝

إِنْ تَكُونُوا تَأْمِنُونَ فَإِنَّهُمْ

يَأْمِنُونَ كَمَا تَأْمِنُونَ ۝ وَتَرْجُونَ

مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۝

وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ

الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ

بِمَا أَرْسَلَ اللَّهُ ۝

وَلَا تَكُنْ لِلْخَافِينَ خَصِيمًا ۝

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۝ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

عَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ

أَنْفُسَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا ۝

پھر جب تم ادا کر چکو نماز تو یاد کرتے رہو

اللہ کو کھڑے بیٹھے اور اپنے پہلوؤں کے بل (ہر حال میں)

پھر جب خوف دور ہو جائے تمہارا تو قائم کرو

نماز (تمام شرائط و آداب کے ساتھ) بے شک نماز ہے

مؤمنوں پر فرض پابندی وقت کے ساتھ ۱۶

اور نہ کمزوری دکھاؤ تم دشمن کا تعاقب کرنے میں

اگر تم تکلیف اٹھاتے ہو تو بے شک وہ بھی

تکلیف اٹھاتے ہیں جیسے تم اٹھاتے ہو لیکن توقع رکھتے ہو تم

اللہ سے ایسے (اجر) کی جس کی وہ توقع نہیں رکھتے

اور ہے اللہ ہر بات جاننے والا، بڑی حکمت والا ۱۷

بے شک ہم ہی نے نازل کی ہے تمہاری طرف (اسے نبی!)،

یہ کتاب حق کے ساتھ تاکہ تم فیصلے کرو لوگوں کے درمیان

اس (علم و حکمت) کے مطابق جو سکھائی ہے تم کو اللہ نے

اور مت بنو تم خیانت کرنے والوں کے طرف دار ۱۸

اور درخواست کرو درگزر کی اللہ سے بے شک اللہ ہے

بہت معاف فرمانے والا، ہر حالت میں رحم کرنے والا ۱۹

اور مت دکالت کرو ان لوگوں کی جو دغا رکھتے ہیں

اپنے دلوں میں۔ بے شک اللہ نہیں پسند کرتا

ایسے شخص کو جو ہو دغا باز، گناہوں میں ڈوبا ہوا ۲۰

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ

چھپا سکتے ہیں یہ (اپنی حرکات) لوگوں سے لیکن نہیں چھپا سکتے
اللہ سے اس لیے کہ وہ تو ان کے ساتھ ہوتا ہے،

إِذْ يُبَيِّتُونَ

اس وقت بھی جب یہ مشورے کرتے ہیں راتوں کو

مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ ۚ وَكَانَ

ایسی باتوں کے بارے میں جنہیں نہیں پسند کرتا اللہ اور ہے

اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ۝

اللہ کا علم ان کے اعمال پر محیط ۱۵

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ ۚ جَدَّ لَكُمْ عَنْهُمْ

یہ تم ہو (اے مسلمانو!) جو جھگڑا کرتے ہو ان کی طرف سے

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ فَمَنْ يُجَادِلِ

دُنیاوی زندگی میں لیکن کون جھگڑا کرے گا

اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اللہ کے ساتھ، ان کی طرف سے قیامت کے دن

أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ۝

یا کون ہے جو ہوگا ان کا کارساز ۱۶

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْمِرْ نَفْسَهُ

اور جو بھی کر گزرے کوئی بُرا کام یا ظلم کر بیٹھے اپنے اوپر

ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ

پھر بخشش طلب کرے اللہ سے، تو پائے گا وہ اللہ کو

عَفُورًا سَرَّحِيمًا ۝

بے انتہا معاف فرمانے والا، رحم کرنے والا ۱۷

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا

اور جو شخص کما تا ہے کوئی گناہ تو بس

يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ

کما تا ہے وہ اس گناہ کا وبال؟ اپنی جان پر اور ہے اللہ

عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

ہر بات جاننے والا، بڑی حکمت والا ۱۸

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا

اور جس نے ارتکاب کیا کسی خطا یا گناہ کا

ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ

پھر تھوپ دیا اسے کسی بے گناہ کے سر تو یقیناً

احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

اٹھایا اس نے بوجھ بڑے بہتان اور کھلے گناہ کا ۱۹

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ

اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تمہارے شامل حال اور اس کی رحمت

لَهَتَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ

تو قصد کر لیا تھا ایک گروہ نے اُن میں سے کہ بہکاویں تم کو

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ

حالانکہ نہیں بہکا رہے تھے وہ مگر اپنے آپ کو

وَمَا يُضِلُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ

اور نہیں نقصان پہنچا سکتے تھے وہ تم کو ذرا بھی

وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ

کیونکہ نازل کی ہے اللہ نے تم پر کتاب

وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ۗ

اور حکمت اور سکھایا ہے تم کو وہ کچھ جو تم نہ جانتے تھے

وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝۱۲

اور ہے اللہ کا فضل تم پر بہت ہی زیادہ ۝۱۲

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ

نہیں ہے کوئی بھلائی ان کے بیشتر خفیہ مشوروں میں

إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ

سوائے اس کے کہ کوئی ترغیب دے صدقہ میں

أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۗ

یا نیکی کہنے کی یا اصلاح احوال کی لوگوں کے درمیان

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ

اور جو شخص کرتا ہے یہ کام تلاش میں رضائے الہی کے

فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۱۳

تو ضرور عطا کریں گے ہم اسے اجر عظیم ۝۱۳

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا

اور جس نے مخالفت کی رسول کی اس کے بعد بھی کہ

تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ

کھل کر اپنی گمراہی ہے اس کے سامنے ہدایت اور چلا

غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ

اہل ایمان کی راہ کے خلاف تو چلنے دیں گے ہم اس کو

مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ۗ

اسی راستے پر جہنم وہ مڑ گیا اور ڈالیں گے ہم اُسے جہنم میں

وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝۱۴

اور وہ بہت ہی بُرا ٹھکانا ہے ۝۱۴

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ

بے شک اللہ نہیں معاف کرتا یہ (گناہ) کہ شریک ٹھہرایا جائے

وَيَغْفِرُ

اس کے ساتھ (کسی کو) اور معاف کر دیتا ہے

مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ

شرک کے علاوہ (باقی گناہ) جس کے لیے چاہے

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ

اور جس نے شریک ٹھہرایا اللہ کا (کسی کو) تو یقیناً بھٹک گیا وہ

ضَلًّا بَعِيدًا ۝

گمراہی میں بہت دور ۝

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنشَاءً

نہیں عبادت کرتے یہ (شرک) اللہ کے سوا مگر دیویوں کی

وَأِنْ يَدْعُونَ إِلَّا

اور نہیں عبادت کرتے یہ (ان کی بھی) بلکہ

شَيْطَانًا مَّرِيدًا ۝

شیطان کی جو باغی ہے ۝

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ

لعنت کی اس پر اللہ نے - اور کہا تھا اس نے

لَا تَخِدَنَّ مِنْ عِبَادِكَ

کہ ضرور لے کر رہوں گا میں، تیرے بندوں میں سے

نَضِيبًا مَفْرُوضًا ۝

(اپنا) مقررہ حصہ ۝

وَلَا ضِلَّةَ لَهُمْ

اور ضرور گمراہ کروں گا میں ان کو

وَلَا مُمِيبَتَهُمْ

اور ضرور آرزوؤں کے سبز باغ دکھاؤں گا میں ان کو

وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ أذَانَ

اور ضرور حکم دوں گا میں ان کو تو ضرور چیریں گے وہ کان

الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَهُمْ

مویشیوں کے اور ضرور حکم دوں گا میں ان کو

فَلْيَغْيِرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۝

تو وہ ضرور رو بدول کریں گے اللہ کی بنائی ہوئی ساخت میں

وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا

اور جس نے بنایا شیطان کو اپنا دلی دسر پرست

مَنْ دُونَ اللَّهِ فَقَدْ

اللہ کو چھوڑ کر تو یقیناً

خَسِرَ خُسْرًا مُبِينًا ۝

اٹھایا اس نے گھٹا کھلا ۝

يَعِدُّهُمْ

وعدے کرتا ہے شیطان اُن سے

وَيُبْذِلُهُمْ ۚ وَمَا يَعِدُّهُمْ

اور آرزوؤں کے بہتر باغ دکھاتا ہے اُن کو اور نہیں وعدے کرتا اُن سے

الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ۝۱۲

شیطان، مگر پرفریب ۝۱۲

اُوْلٰئِكَ مَا وَاوَهُمْ جَهَنَّمَ

یہ وہ لوگ ہیں کہ ہے اُن کا ٹھکانا جہنم

وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا ۝۱۳

اور نہیں پائیں گے وہ اس سے بچنے کی کوئی جگہ ۝۱۳

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور کیے انہوں نے نیک کام،

سَنَدْخُلُهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي

منور داخل کریں گے ہم اُن کو ایسی جنتوں میں کہ بہ رہی ہوں گی

مِنْ تَحْتِهَا اَلْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اَبَدًا ۚ

ان کے نیچے نہریں، رہیں گے وہ ان میں ہمیشہ ہمیشہ

وَعَدَّ اللهُ حَقًّا ۚ وَمَنْ اٰصْدَقُ

یہ وعدہ ہے اللہ کا سچا اور کون ہے زیادہ سچا

مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا ۝۱۴

اللہ سے بات میں ۝۱۴

لَيْسَ بِاٰمٰنٍ تِيْكُمْ وَلَا اٰمٰنِي

نہیں ہے (موقوف کچھ) آرزوؤں پر تمہاری اور نہ آرزوؤں پر

اَهْلِ الْكِتٰبِ ۚ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْءًا يَّجْزَ

اہل کتاب کی۔ جو بھی کرے گا کوئی بُرا کام، بدلہ دیا جائے گا اُسے

بِهٖ ۚ وَلَا يَجِدُ لَهُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

اس کے مطابق اور نہ پائے گا وہ اپنے لیے اللہ کے سوا

وَلِيًّا وَلَا نَصِيْرًا ۝۱۵

کوئی حامی اور نہ کوئی مددگار ۝۱۵

وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ

اور جو شخص کرے گا کوئی نیک کام وہ مرد ہو

اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُوْلٰئِكَ يَدْخُلُوْنَ

یا عورت اور ہو وہ مومن تو ایسے سب لوگ داخل ہوں گے

الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا ۝۱۶

جنت میں اور نہیں نا انصافی ہوگی اُن کے ساتھ ذرا بھی ۝۱۶

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّنْ

اور کون زیادہ اچھا ہے دین کے لحاظ سے اس شخص سے جس نے

أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

جھکا دیا اپنا چہرہ اللہ کے حضور اور وہ نیک کام کرتا رہا

وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ

اور پیروی کی اس نے ملتِ ابراہیم کی

حَنِيفًا ۚ وَاتَّخَذَ اللَّهُ

جو ہر طرف سے کٹ کر اللہ کا ہو گیا تھا اور بنا لیا تھا اللہ نے

إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿۱۶﴾

ابراہیمؑ کو اپنا مخلص دوست ﴿۱۶﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ

اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

اور جو کچھ ہے زمین میں اور ہے اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿۱۷﴾

ہر چیز کو پوری طرح جاننے والا ﴿۱۷﴾

وَكَانَ اللَّهُ يُفْتِنُوكَ فِي النِّسَاءِ ۗ

اور فتویٰ پُوچھتے ہیں تم سے عورتوں کے بارے میں،

قَالَ اللَّهُ يُفْتِنُكُمْ فِيهِنَّ ۚ

کہو! اللہ فتویٰ دیتا ہے تم کو، اُن کے معاملہ میں

وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ

اور (متوجہ کرتا ہے) اس طرف جو تلاوت کیا گیا تم پر کتاب میں

فِي يَتْلَىٰ النِّسَاءَ الَّتِي لَا تَوْتَوْنَ لَهُنَّ

ان تیس عورتوں کے بارے میں جن کو نہیں دیتے تم

مَا كَتَبَ لَهُنَّ وَتَرَعَبُونَ

وہ حق جو مقرر کیا گیا ہے اُن کے لیے اور چاہتے ہو تم

أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ ۗ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ

کہ اُن سے خود نکاح کر لو (الپرلح کی بنا پر) اور (متوجہ کرتا ہے) بے ہلکا

مِنَ الْوَالِدَانِ ۗ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ

بچوں کی طرف اور یہ کہ قائم رہو تم یتیموں کے بارے میں

بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ

انصاف پر اور جو کرو گے تم کوئی بھی بھلائی

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿۱۸﴾

تو بے شک اللہ ہے اس سے پوری طرح باخبر ﴿۱۸﴾

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا

اور اگر کسی عورت کو ڈر ہو اپنے خاوند کی طرف سے

نَشُورًا أَوْ غَرَاظًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

بدسلوکی یا بے رُخی کا تو کچھ گناہ نہیں ان دونوں پر

أَنْ يُصِلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا

کہ صلح کریں آپس میں کسی طریقے سے

وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ

اور صلح بہر حال بہتر ہے اور موجود رہتا ہے طبیعتوں میں

الشَّكَّهٗ وَإِنْ تَحْسَبُوا

حرص اور اگر تم حسن سلوک سے کام لو اور اللہ سے ڈرتے رہو

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣﴾

تو بے شک اللہ ہے تمہارے عملوں سے پوری طرح باخبر ﴿۱۳﴾

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا

اور نہیں قدرت رکھتے تم اس بات کی کہ عدل کر سکو

بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ

بیویوں کے درمیان، خواہ کتنا ہی چاہو تم

فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ

لہذا نہ جھک جاؤ کسی ایک کی طرف، پوری طرح جھکتا

فَتَذَرُوهُمَا كَالْمُعَلَّقَةِ

کہ چھوڑ دو دوسری بیویوں کو ادھر لٹکتا

وَإِنْ تَصْلِحُوا وَتَتَّقُوا

اور اگر درست کرو تم (اپنا طرز عمل) اور ڈرتے رہو اللہ سے

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

تو بے شک اللہ ہے بہت معاف کرنے والا اور رحم فرماتے والا ﴿۱۴﴾

وَإِنْ يَبْتَغِ قَا

اور اگر جدا ہو جائیں (میاں بیوی ایک دوسرے سے)

يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا

تو بے نیاز کر دے گا اللہ ہر ایک کو (محتاجی سے)

مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

اپنی وسیع قدرت سے اور ہے اللہ

وَإِسْعًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

وسیع قدرت کا مالک، بڑی حکمت والا ﴿۱۵﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

اور اللہ ہی کے لیے ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا

اور جو کچھ ہے زمین میں اور سختی سے ہدایت کی تھی ہم نے

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ

ان لوگوں کو جنہیں دی گئی تھی کتاب تم سے پہلے

وَأَيَّاكُمْ أَنْ تَتَّقُوا اللَّهَ ۚ

اور (ہدایت کرتے ہیں) تم کو کہ ڈرتے رہو اللہ سے

وَأِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ

اور اگر نہ مانو گے تم تو (اللہ کا کچھ نقصان نہیں) بے شک

اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ

اللہ ہی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں

وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿٣٤﴾

اور ہے اللہ بے نیاز اور ہر حال میں سزاوار حمد و ثنا کا ﴿٣٤﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ

اور اللہ ہی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں

وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣٥﴾

اور کافی ہے اللہ کا رساز ﴿٣٥﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ

اگر چاہے تو لے جائے تم کو (زمین سے) اے انسانو!

وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ

اور لے آئے دوسروں کو۔ اور ہے اللہ

عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿٣٦﴾

اس پر پوری طرح قادر ﴿٣٦﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا

جو شخص ہے طالب دنیاوی صلہ کا

فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا

(وہ جان لے کہ) اللہ کے پاس تو ہے، صلہ و ثواب دنیا کا بھی

وَالْآخِرَةِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ

اور آخرت کا بھی اور ہے اللہ

سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٣٧﴾

ہر بات کا سننے والا اور ہر چیز کا دیکھنے والا ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو، بنو علمبردار
انصاف کے، گواہی دینے والے اللہ کے لیے

وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ

اگرچہ ہو (یہ گواہی) خلاف تمہاری اپنی ذات کے یا والدین

وَالْأَقْرَبِينَ، إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا

اور رشتہ داروں کے، خواہ ہو کوئی مال دار یا غریب

فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِمَا تَعْمَلُونَ فَلَا

بہر حال اللہ ہے تم سے زیادہ خیر خواہ ان کا پس مت

تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا

پیردی کرو تم خواہشاتِ نفس کی عدل نہ کرنے میں

وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا

اور اگر گھما کر بات کرو گے (گواہی میں) یا گریز کرو گے

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٤﴾

تو بے شک اللہ ہے تمہارے اعمال سے پوری طرح باخبر ﴿۱۴﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا يَا لِلَّهِ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو! ایمان لاؤ اللہ پر

وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ

اور اس کے رسول پر اور اس کتاب پر جو نازل کی ہے اس نے

عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ

اپنے رسول پر اور اس کتاب پر بھی جو نازل کی

مِنْ قَبْلُ، وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ

اس سے پہلے اور جس نے انکار کیا اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا

وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

اور اس کی کتابوں کا اور رسولوں کا اور روزِ آخرت کا

فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٥﴾

تو یقیناً وہ بھٹک کر نکل گیا گمراہی میں بہت دور ﴿۱۵﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا

بے شک جو لوگ ایمان لائے پھر کافر ہوئے

ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أزدَادُوا

پھر ایمان لائے پھر کافر ہوئے پھر بڑھتے چلے گئے

كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ

کفر میں ہرگز نہیں ہے اللہ کو بخشے ان کو

وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

اور نہ یہ کہ ہدایت دے ان کو (سیدھے) راستے کی ﴿۱۶﴾

خوشخبری دے دو منافقوں کو کہ ان کے لیے ہے دردناک عذاب ﴿۳۶﴾

ایسے (منافق) جو بناتے ہیں کافروں کو دوست

مومنوں کو چھوڑ کر، کیا ڈھونڈتے ہیں

ان کے ہاں عزت، سو بے شک عزت تو

اللہ ہی کی ہے، ساری کی ساری ﴿۳۷﴾

اور البتہ نازل کر چکے ہیں اللہ تم پر اسی کتاب میں

یہ (حکم) کہ جب سنو تم اللہ کی آیات کے ساتھ کفر کیا جا رہا ہے

اور ہنسی اڑائی جا رہی ہے ان کی تو نہ بیٹھو ایسے لوگوں کے ساتھ

جب تک نہ مشغول ہو جائیں وہ کسی اور بات میں، اس کے علاوہ

بے شک تم بھی، اگر ایسا کرو گے تو انہی جیسے ہو جاؤ گے

یقیناً اللہ جمع کرنے والا ہے منافقوں اور کافروں کو

جہنم میں ایک جگہ اکٹھا ﴿۳۸﴾

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿۳۶﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ

مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلْيَبْتَعُونَ

عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ

لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿۳۷﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ

أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا

وَ يُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ

حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ

إِنَّكُمْ إِذَا مَشَأْتُمْ ۗ

إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ

فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿۳۸﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ بِكُمُ

یہ وہ لوگ ہیں جو منظر رہتے ہیں مصیبت کے تھمکے لیے

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ

پھر اگر حاصل ہوتی ہے تم کو فتح اللہ کی طرف سے

قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ

تو کہتے ہیں کیا نہ تھے ہم تمہارے ساتھ اور اگر ملتا ہے

لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ ۚ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ

کافروں کو کچھ حصہ (فتح کا) تو کہتے ہیں کیا ہم قادر نہ تھے کہ لڑتے

عَلَيْكُمْ وَمَنَعَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ

تمہارے خلاف اور کیا ہم نے نہیں بچایا تم کو مومنوں سے

قَالَ اللَّهُ يَخْتَكُم بَيْنَكُمُ

پس اللہ فیصلہ کرے گا تمہارے اور ان کے درمیان،

يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ

قیامت کے دن - اور ہرگز نہیں رکھا ہے اللہ نے

لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۝۱۷

کافروں کے لیے مومنوں پر غالب آنے کا کوئی راستہ ۝۱۷

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِعُونَ

بے شک منافق دھوکہ بازی کر رہے ہیں

اللَّهِ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۚ

اللہ کے ساتھ اور اللہ نے دھوکے میں ڈال رکھا ہے ان کو

وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ

اور جب کھڑے ہوتے ہیں نماز کے لیے

قَامُوا كَسَالَى ۚ

تو کھڑے ہوتے ہیں بے دلی اور کاہلی کے ساتھ،

يُرَاءُونَ النَّاسَ

دکھا داکرتے ہیں لوگوں کے سامنے

وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ

اور نہیں یاد کرتے اللہ کو

إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۸

مگر تھوڑا ۝۱۸

مُذَبِّبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۝۱۹

ڈانواں ڈول ہیں دونوں کے درمیان

لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ ۚ

نہ مومنوں کی طرف اور نہ کافروں کی طرف

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ

اور جسے گمراہ کر دیا اللہ نے

فَكَانَ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝۲۰

سو ہرگز نہ پاؤ گے تم اس کے لیے کوئی راستہ ۝۲۰

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے لوگو جو ایمان لائے ہو

لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ

نہ بناؤ کافروں کو دوست

مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ

سوائے مومنوں کے

أَتْرِبِدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ

کیا چاہتے ہو تم کہ مہیا کرو اللہ کو

عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿٣٧﴾

اپنے خلاف کھلی جھٹ ۳۷

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ

بے شک منافق ہوں گے

فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ

سب سے نچلے درجے میں جہنم کے

وَكُن تَعْدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿٣٨﴾

اور ہرگز نہ پاؤ گے تم ان کے لیے کوئی مددگار ۳۸

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا

مگر وہ لوگ جنہوں نے توبہ کر لی

وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا

اور اپنی اصلاح کر لی اور مضبوطی سے پکڑ لیا

بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ

اللہ کی (سچی) کو اور خالص کر لیا اپنے دین کو

لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ

اللہ کے لیے سوائے لوگ مومنوں کے ساتھ ہوں گے

وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ

اور عنقریب دے گا اللہ

الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٩﴾

مومنوں کو اجر عظیم ۳۹

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ

کیا کرے گا اللہ

بَعْدَ إِيْكُمْ إِنَّ

تمہیں عذاب دے کر اگر

شَكَرْتُمْ وَأَمَّنْتُمْ

شکر گزار بنے رہو تم اور ایمان کی روش پر چلو

وَكَانَ اللَّهُ

اور ہے اللہ

شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

قدر دان، سب کے حال سے پوری طرح واقف ۴۰

﴿لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْءِ مِنَ الْقَوْلِ﴾

نہیں پسند کرتا اللہ علانیہ بری بات کہنا

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

ماسوائے اس شخص کے جس پر ظلم ہوا ہو اور ہے اللہ

سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿۱۴﴾

ہر بات سننے والا، ہر چیز کا جاننے والا ﴿۱۴﴾

إِنْ تَبَدُّواْ خَيْرًا أَوْ تَخْفَوْهُ

لیکن اگر تم علانیہ نیکی کرو یا چھپا کر کرو

أَوْ تَعْفُواْ عَنْ سُوءِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

یاد رکھو (دوسرے کی) بُرائی سے تو بے شک اللہ بھی ہے

عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿۱۵﴾

بے حد معاف کرنے والا، پوری قدرت رکھنے والا ﴿۱۵﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ

بے شک وہ لوگ جو انکار کرتے ہیں اللہ کا

وَرُسُلِهِ وَ يُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُواْ

اور اس کے رسولوں کا اور چاہتے ہیں کہ تفریق کریں

بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ

اللہ اور اس کے رسولوں کے درمیان اور کہتے ہیں

نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنُكْفِرُ

کہ ایمان لائے ہم بعض پر اور انکار کرتے ہیں

بِبَعْضٍ ۚ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُواْ

بعض کا اور چاہتے ہیں وہ کہ نکالیں

بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿۱۶﴾

ایمان اور کفر کے درمیان کوئی راستہ ﴿۱۶﴾

أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا ۗ

یہی لوگ ہیں جو ہیں کافر حقیقی

وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ

اور تیار کر رکھا ہے ہم نے کافروں کے لیے،

عَذَابًا مُّهِينًا ﴿۱۷﴾

عذاب ذلت آمیز ﴿۱۷﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

اور وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے اللہ پر اور اس کے رسولوں پر

وَلَمْ يَفْرَقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ

اور نہیں فرق کیا انھوں نے ان میں ایک دوسرے کے درمیان

أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ

یہ وہ لوگ ہیں کہ ضرور دے گا اللہ ان کو

أُجُورَهُمْ ؕ وَكَانَ اللَّهُ

ان کے اجر۔ اور ہے اللہ

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٧﴾

بے صدمعاف کرنے والا، ہر حالت میں رحم کرنے والا ﴿٥٧﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنزِلَ

مطالبہ کرتے ہیں تم سے (اے پیغمبر!) اہل کتاب کہ نازل کراؤ

عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ

ان پر کوئی کتاب آسمان سے اچھ عجب نہیں، کہ

سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ

مطالبہ کر چکے ہیں یہ لوگ موسیٰ سے، اس سے بھی بڑا

فَقَالُوا آرِنَا اللَّهُ جَهَنَّمَ

چنانچہ انہوں نے کہا تھا کہ دکھا تو ہم کو اللہ کھلم کھلا

فَأَخَذَتْهُمْ الصُّعُقَةُ فِظْلِهِمْ ؕ

سوا کیا ان کو بجلی نے ان کے ظلم کے سبب

ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا

پھر لپوچنا شروع کر دیا انہوں نے پھڑپھڑے کو اس کے بعد بھی کہ

جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا

اچھکی تھیں ان کے پاس کھلی نشانیاں لیکن معاف کر دیا ہم نے

عَنْ ذَلِكَ ؕ وَآتَيْنَا

اس کو بھی اور عطا کیا ہم نے

مُوسَى سُلْطٰنًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾

موسیٰ کو کھلا غلبہ ﴿٥٨﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

اور اٹھایا ہم نے اوپر ان کے کوہ طور ان سے عمد لینے کے لیے

وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا

اور کہا ہم نے ان سے کہ داخل ہونا دروازے میں سجدہ کرتے ہوئے

وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ

اور حکم دیا تھا ہم نے ان کو کہ حد سے نہ بڑھنا قانونِ سبت میں

وَآخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴿٥٩﴾

اور لیا تھا ہم نے ان سے (ان باتوں کا) پختہ عہد ﴿٥٩﴾

فَمَا نَقِضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ

پس بسبب اس کے کہ توڑا انہوں نے اپنا عہد

وَكَفَرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمْ

اور انکار کیا انہوں نے اللہ کی آیات کا اور قتل کیا انہوں نے

الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ وَقَوْلِهِمْ

نبیوں کو ناحق اور کہا انہوں نے

قُلُوبَنَا غُلْفٌ ۖ بَلْ طَبَعَهُ

کہ ہمارے دل غلافوں میں محفوظ ہیں حالانکہ مہر کر دی ہے

اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ

اللہ نے اُن کے دلوں پر بسبب اُن کے کفر کے

فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾

سو نہیں ایمان لائیں گے یہ مگر تھوڑے ﴿٥٥﴾

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ

اور بسبب اُن کے کفر کے اور اُن کے قول کے

عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿٥٦﴾

جس سے انہوں نے مریم پر بہتانِ عظیم لگایا ﴿٥٦﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ

اور اُن کے اس کہنے کی وجہ سے کہ ہم نے قتل کیا ہے مسیح

عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ۗ

عیسیٰ بن مریم کو جو رسول ہیں اللہ کے

وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ

حالانکہ نہیں قتل کیا انہوں نے اس کو اور نہ سولی پر چڑھایا اُسے

وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَإِنَّ

بلکہ معاملہ مشتبہ کر دیا گیا اُن کے لیے اور بے شک

الَّذِينَ اِخْتَلَفُوا فِيهِ

وہ لوگ جنہوں نے اختلاف کیا اس معاملہ میں

لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۗ مَا لَهُمْ

ضرور مبتلا ہیں شک میں اس بارے میں۔ اور نہیں ہے انہیں

بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۗ

اس واقع کا کچھ بھی علم، سوائے گمان کی پیروی کے

وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿٥٧﴾

اور نہیں قتل کیا ہے انہوں نے مسیح کو یقیناً ﴿٥٧﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۗ

بلکہ اٹھایا ہے اس کو اللہ نے اپنی طرف

وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٨﴾

اور ہے اللہ زبردست طاقت رکھنے والا، بڑی حکمت والا ﴿٥٨﴾

وَأَنَّ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

اور نہیں کوئی اہل کتاب میں سے

إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ؕ

مگر ضرور ایمان لائے گا مسیح پر اس کی موت سے پہلے

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝۱۵۱

اور قیامت کے دن ہوگا مسیح ان پر گواہ ۱۵۱

فَيُظْلَمُ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا

پس بسبب ان مظالم کے جو کیے ان لوگوں نے جو یہودی ہیں

حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ

حرام کر دیں ہم نے ان پر بہت سی پاکیزہ چیزیں

أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ

جو روپیلے، حلال تھیں ان کے لیے اور اس بنا پر بھی روکتے ہیں وہ

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝۱۵۲

اللہ کی راہ سے بہت زیادہ ۱۵۲

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ

اور لیتے ہیں سود جبکہ روک دیا گیا تھا ان کو اس سے

وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۝۱۵۳

اور کھلتے ہیں لوگوں کے مال ناجائز طریقے سے (یہ سزا دی گئی،

وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ

اور تیار کیا ہے ہم نے ان کے لیے جو کافر ہیں

مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۱۵۴

ان میں سے دردناک عذاب ۱۵۴

لَكِنَّ الرِّسْخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ

لیکن جو پختہ ہیں علم میں ان میں سے

وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا

اور ایمان والے ہیں، وہ ایمان لاتے ہیں اس پر بھی جو

أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

نازل کیا گیا تم پر اور اس پر بھی جو نازل کیا گیا تم سے پہلے

وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ

اور قائم کرنے والے ہیں نماز کو اور ادا کرنے والے ہیں

الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

زکوٰۃ کو اور ایمان لانے والے ہیں اللہ پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ

اور روزِ آخرت پر۔ یہی وہ لوگ ہیں

سُنُوتِهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝۱۵۵

کے ضرور دیں گے ہم ان کو اجرِ عظیم ۱۵۵

بے شک ہم ہی نے وحی بھیجی ہے تمہاری طرف جیسے

وحی بھیجی تھی ہم نے نوح اور ان نبیوں کی طرف

جو اس کے بعد ہوئے اور وحی بھیجی ہم نے ابراہیمؑ،

اسماعیلؑ، اسحاقؑ، یعقوبؑ اور اولاد یعقوبؑ کی طرف

اور عیسیٰؑ، ایوبؑ، یونسؑ، ہارونؑ

اور سلیمانؑ کی طرف اور ہی ہم نے داؤدؑ کو زبور ﴿۱۳۰﴾

اور کچھ رسول ہیں کہ بیان کیے ہیں اُن کے حالات ہم نے تم سے

اس سے پہلے اور کچھ رسول کہ نہیں بیان کیے ہم نے اُن کے حالات

تم سے اُن کی طرف بھی وحی بھیجی اور کلام کیا اللہ نے

موسیٰؑ سے جیسے کلام کیا جاتا ہے ﴿۱۳۱﴾

یہ سب رسول بھیجے گئے خوشخبری دینے والے

اور ڈرانے والے (بتا کر) تاکہ نہ رہے لوگوں کے پاس

اللہ کے حضور، کوئی حجت رسولوں کے آجانے کے بعد

اور ہے اللہ سب پر غالب بڑی حکمت والا ﴿۱۳۲﴾

(اب بھی اگر کوئی نہیں مانتا تو نہ مانے) لیکن اللہ گواہی دیتا ہے

کہ جو کچھ نازل کیا ہے اس نے تمہاری طرف، نازل کیا ہے اس کو

اپنے علم سے اور فرشتے بھی گواہ ہیں

حالانکہ کافی ہے اللہ گواہ ﴿۱۳۳﴾

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا

أَوْحَيْنَا إِلَى نُوْحٍ وَ النَّبِيِّنَ

مِنْ بَعْدِهِ ؕ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَ الْأَسْبَاطَ

وَ عِيسَىٰ وَ أَيُّوبَ وَ يُونُسَ وَ هَارُونَ

وَ سُلَيْمَانَ ؕ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿۱۳۰﴾

وَ رُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ

مِنْ قَبْلُ وَ رُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ

عَلَيْكَ ؕ وَ كَلَّمَ اللَّهُ

مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿۱۳۱﴾

رُسُلًا مُّبَشِّرِينَ

وَ مُنذِرِينَ لِيَأْتِيَ النَّاسَ

عَلَىٰ اللَّهِ مِحْجَةً ۗ بَعْدَ الرُّسُلِ ؕ

وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿۱۳۲﴾

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ

بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ

بِعِلْمِهِ ؕ وَ الْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ؕ

وَ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿۱۳۳﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا

یقیناً وہ لوگ جنہوں نے (اس کے ہانسنے سے انکار کیا اور روکا

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا

اللہ کی راہ سے (دوسروں کو بھی) بے شک جا پڑے وہ

ضَلَّالًا بَعِيدًا ﴿١٧٤﴾

گمراہی میں بہت دُور ﴿١٧٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا

بے شک جن لوگوں نے انکار کیا اور (دوسروں کو روک کر ظلم کیا

لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ

ہرگز نہیں اللہ ایسا کر معاف کرے ان کو

وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٧٥﴾

اور نہ یہ کہ ہدایت دے انہیں کسی راہ کی ﴿١٧٥﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

سوائے جہنم کے راستے کے رہیں گے وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٧٦﴾

اور ہے یہ بات اللہ کے لیے بہت آسان ﴿١٧٦﴾

يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ

اے لوگو! بے شک آ گیا ہے تمہارے پاس یہ رسول

بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا

حق لے کر تمہارے رب کی طرف سے، لہذا ایمان لے آؤ تم

خَيْرًا لَكُمْ ۚ وَإِنْ تَكْفُرُوا

بہتر ہوگا تمہارے لیے اور اگر تم انکار کرو گے

فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ

تو بے شک اللہ ہی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

اور زمین میں اور ہے اللہ

عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٧﴾

سب کچھ جاننے والا، بڑی حکمت والا ﴿١٧٧﴾

يَا هَلْ الْكِتَابُ لَا تَعْلَمُوا فِي دِينِكُمْ

اے اہل کتاب مت مبالغہ کرنا اپنے دین کے معاملہ میں

وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ

اور مت کہو اللہ کی شان میں، مگر وہ بات جو سچ ہو

إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ

حقیقت یہ ہے کہ مسیح عیسیٰ ابن مریم صرف اللہ کا رسول

وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ

اور اس کا کلمہ تھا جو بھیجا تھا مریم کی طرف اور روح تھی

مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ

اللہ کی طرف سے پس ایمان لاؤ اللہ پر اور اس کے رسولوں پر

وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۗ إِنَّهُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ

اور مت کہو کہ (الہ) تین ہیں، باز آ جاؤ۔ بہتر ہوگا تمہارے لیے

إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ

حقیقت یہ ہے کہ صرف اللہ ہی معبود دیکتا ہے

سُبْحٰنَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ

پاک ہے اس کی ذات اس (عیسب) سے کہ ہو اس کی اولاد

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۱۴

اور کافی ہے اللہ کا رساز ۝۱۴

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ

ہرگز نہیں باعث عار مسیح کے لیے یہ بات کہ ہو وہ

عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ

بندہ اللہ کا اور نہ مقرب فرشتوں کے لیے

وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ

اور جس نے باعث عار سمجھا اللہ کی بندگی کو

وَلَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ

اور تکبر کیا تو عنقریب اکٹھا کرے گا اللہ انہیں

إِلَيْهِ جَبِيْعًا ۝۱۵

اپنے پاس سب کو ۝۱۵

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا

سو وہ لوگ جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور کیے انہوں نے کام نیک

فَيُوَفِّيهِمْ أَجْرَهُمْ

تو دے گا اللہ انہیں پورے پورے اجر ان کے

وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۗ

اور مزید عطا فرمائے گا انہیں اپنے فضل سے

وَأَمَّا الَّذِينَ

سیکن جن لوگوں نے

اسْتَنكفُوا وَاسْتَكْبَرُوا

باعث عار سمجھا (اللہ کی بندگی کو) اور تکبر کیا

فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا

سودے گا انہیں عذاب

أَلِيمًا ۚ وَلَا يَجِدُونَ

دردناک اور نہ پائیں گے وہ

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

اپنے لیے غیر اللہ میں سے

وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٤٤﴾

کوئی دوست اور نہ کوئی مددگار ﴿٤٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ

اے لوگو! بے شک

جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ

آپکل ہے تمہارے پاس روشن دلیل

مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا

تمہارے رب کی طرف سے اور نازل کی ہے ہم نے

إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿٤٥﴾

تمہاری طرف روشنی جو صاف راہ دکھاتی ہے ﴿٤٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا

پھر وہ لوگ جو ایمان لائے

بِاللَّهِ وَعَتَصَمُوا

اللہ پر اور کپڑے رکھا مضبوطی سے انہوں نے

بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ

اللہ کا سہارا تو ضرور داخل کرے گا اللہ ان کو

فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۗ

اپنی رحمت و فضل خاص میں

وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿٤٦﴾

اور دکھائے گا ان کو اپنی طرف آنے کا سیدھا راستہ ﴿٤٦﴾

يَسْتَفْتُونَكَ ۗ قُلِ

فتویٰ پوچھتے ہیں تم سے، کہو

اللَّهُ يُفْتِيكُمْ

اللہ فتویٰ دیتا ہے تم کو

فِي الْكَلِمَةِ مِنْ أَمْرٍ أَوْ

تکلمہ کے بارے میں۔ اگر کوئی شخص

هَلَكَ لَيْسَ لَهُ

مر جائے (اس حالت میں کہ) نہ ہو اس کی

وَلَدٌ وَلَا لَهَا أُخْتُ

اولاد اور ہو اس کی ایک بہن

فَلَهَا نِصْفُ

تو اس بہن کے لیے ہے، نصف

مَا تَرَكَ، وَهُوَ

اس کے ترکے کا۔ اور بھائی

يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ

وارث ہوگا بہن کے (پورے مال کا) اگر نہ ہو

لَهَا وَلَا لَهَا

اس بہن کی کوئی اولاد۔

فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ

پھر اگر ہوں دو بہنیں (یا زائد)

فَلَهُمَا الثَّلَاثُونَ مِمَّا تَرَكَ ۗ

تو ان کے لیے ہے دو تہائی ترکے کا

وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً

اور اگر ہوں کئی بھائی بہنیں مرد اور عورتیں

فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۗ

تو مرد کے لیے ہے برابر دو عورتوں کے حصہ کے

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

کھول کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے (اپنے احکام)

أَنْ تَضِلُّوا ۗ وَاللَّهُ

تا کہ بھٹکتے نہ پھرو تم اور اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۵﴾

ہر چیز کا پورا علم رکھتا ہے ﴿۵﴾